

**FIRST**AUSTRIA®**FA-5411-9****INSTRUCTION MANUAL
JUG KETTLE****BEDIENUNGSANLEITUNG
WASSERKOCHER****ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРОЧАЙНИК****INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZAJNIKA
ELEKTRYCZNEGO****INSTRUCȚIUNI DE
FOLOSIRE
FIERBATORULUI****UPUTSTVO ZA UPOTREBU
BOKAL ZA KUVANJE VODE****LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
ELEKTRISKĀ TĒJKANNA****NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
VIRDULYS****УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЧАЙНИК****ИНСТРУКЦИЯ
ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК****MODE D'EMPLOI
BOUILLLOIRE****ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ
НҰСҚАУЛАР
ЭЛЕТР ШӘЙНЕГІ****دليل التعليمات
غلاية كهربائية***chai*

ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH..... SEITE 4
РУССКИЙ..... СТР. 6
POLSKI..... STRONA 8
ROMANESTE..... PAGINA 10

SCG/CRO/B.I.H.. STRANA 12
LATVIAN..... LPP. 14
LIETUVIU K..... P. 16
БЪЛГАРСКИ..... СТР. 18
УКРАЇНСЬКА..... СТОР. 20

FRANÇAIS PAGE 22
ҚАЗАҚ БЕТ 24
ESPAÑOL..... PÁGINA 26
العربية..... الصفحة 28

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this

Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ



ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ

INSTRUCTION MANUAL

JUG KETTLE

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

PRODUCT DESCRIPTION

1. Lid
2. ON/OFF Switch
3. Pilot Light
4. MAX Water Level Indicator
5. Cordless Power Base
6. 360° Connector



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your kettle, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. Before connecting the kettle, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
4. Switch off and unplug from the outlet before filling, emptying or cleaning, or when not in use.
5. Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked on the kettle.
6. Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as gas or electric burner or in a heated oven).
7. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
8. Never yank on the cord as this may damage the cord and eventually cause a risk of electric shock.
9. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
10. Avoid touching hot kettle surfaces - use the handle and the knobs.
11. To avoid possible steam damage, turn the spout away from walls or cabinets when operating the kettle.
12. If operated on wood furniture, use a protective pad to prevent damage to delicate finishes.
13. To avoid scalding, always ensure the lid is correctly positioned before operating.
14. Scalding may occur if the lid is removed whilst heating.
15. Extreme caution must be used when moving the kettle containing hot water. Never lift the kettle by it's lid. Always use the body handle.
16. Do not switch your kettle on if it is empty.
17. To protect from electrical hazard, do not immerse this kettle or cordset in any liquid.
18. Use the kettle only with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
19. To protect against fire, do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
20. A kettle should not be left connected to a wall socket when the room temperature is likely to fall to outdoor winter temperatures. At sub-zero temperatures the automatic control thermostat may reset to boil and energize the element.
21. Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Other liquids or food will contaminate the interior.
22. This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: Compare the local voltage with the voltage declared on the device.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Before first use, fill the kettle with clean water to maximum capacity and boil. Discard the water and repeat.
2. The kettle should always be unplugged when filling or adding water.
3. Fill the kettle with water to the desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. Do not forget to close the lid after filling, otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
4. Do not fill with less than 0.9 litre of water (up to „MIN“ indication) to prevent the kettle running dry while operating.
5. Do not fill with more than 1.8 litres of water (up to „MAX“ indication).
6. An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating. It will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water. Always ensure that the water inside the kettle covers the minimum mark. If the automatic safety cut-out has operated, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 5 to 10 minutes. Then refill with water and switch on - the kettle will then boil and cut off as in normal operation.
7. Place the power base on a dry flat surface.
8. Place the kettle on the power base. The electrical connections will be made automatically as the kettle slides onto the power base.
9. Plug the cordset into an earthed power socket.
10. The appliance is switched on by pressing the ON/OFF switch. The pilot light will come on.
11. When the water has boiled, the kettle will switch off automatically.
12. Do not remove the kettle from the power base without switching off first.
13. To pour water, lift the kettle from the power base and pour.

HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids.

From time to time depending on the nature of your water supply, a limescale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element and reduces the heating capacity. The amount of limescale deposited (and subsequently the need to clean or descale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used.

Limescale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below:

DESCALING

Descale the kettle regularly. With normal use, at least twice a year.

1. Fill the kettle up to „MAX“ with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Throw the mixture away next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to „MAX“ and boil again.
5. Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

360° CONNECTOR BASE

The 360° connector between the kettle and its base means that the kettle can be located at any point on the base. This is ideal for left and right-handed users as the kettle can be positioned conveniently on your kitchen counter.

TECHNICAL DATA:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG WASSERKOCHER

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF!

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel
2. EIN/AUS-Schalter
3. Kontrolllampe
4. Anzeige - Maximale Wassereinfüllhöhe
5. Kabellose Basiseinheit
6. 360° Anschlußbuchse



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie den Wasserkocher verwenden, sollten Sie die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise immer befolgen:

1. Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind.
2. Passen Sie besonders auf, wenn ein Gerät durch oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
3. Bevor Sie den Wasserkocher anstecken, überprüfen Sie bitte, ob die Stromspannung mit der in Ihrem Haushalt herrschenden übereinstimmt. Wenn das nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Händler und verwenden Sie den Wasserkocher nicht.
4. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser einfüllen, ausleeren oder reinigen, oder wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
5. Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, da Wasser herauspritzen könnte. Die maximale Höhe ist auf dem Wasserkochers angegeben.
6. Verwenden Sie oder stellen Sie niemals das Gerät auf oder neben eine heiße Oberfläche (wie z.B. eine Gas- oder Elektrokochstelle oder in einen heißen Ofen).
7. Lassen Sie das Kabel niemals über die Kante eines Tisches oder Kastens hängen. Lassen Sie das Kabel keine heißen Flächen berühren.
8. Ziehen Sie niemals am Kabel, da es beschädigt werden könnte und eventuell auch einen Stromschlag verursachen könnte.
9. Wenn das Stromkabel dieses Gerätes beschädigt wurde, darf es nur von einer durch den Hersteller befugten Servicestelle erneuert werden, da besondere Werkzeuge erforderlich sind.
10. Vermeiden Sie es, die heiße Oberfläche des Wasserkochers zu berühren – verwenden Sie Griffe und Knöpfe.
11. Um eine Beschädigung durch Dampf zu vermeiden, drehen Sie den Ausguß von Wänden oder Kasten weg, wenn das Gerät in Betrieb ist.
12. Wenn Sie das Gerät auf einem Möbelstück aus Holz verwenden, verwenden Sie bitte eine Schutzunterlage, damit die empfindliche Oberfläche nicht beschädigt wird.
13. Um Verbrühungen zu vermeiden, passen Sie auf, daß der Deckel immer richtig sitzt, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
14. Entfernen Sie niemals den Deckel während des Aufheizens, Sie könnten sich verbrühen.
15. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher bewegen, solange heißes Wasser darin ist. Heben Sie den Wasserkocher niemals am Deckel auf. Verwenden Sie immer den Haltegriff.
16. Schalten Sie Ihren Wasserkocher niemals ein, wenn er leer ist.
17. Um keinen Stromschlag zu verursachen, tauchen Sie niemals das Gerät oder das Kabel in Wasser oder irgendeine Flüssigkeit.
18. Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der gelieferten Basiseinheit. Verwenden Sie die Basiseinheit niemals für einen anderen Zweck.
19. Um einen Brand zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
20. Lassen Sie den Wasserkocher niemals in der Steckdose angesteckt, wenn die Raumtemperatur auf winterliche Außentemperaturen sinken könnte. Bei Temperaturen unter Null könnte sich der automatische Kontrollthermostat auf Kochen stellen und das Gerät einschalten.
21. Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Wärmen von Wasser. Andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel würden das Innere verunreinigen.
22. Dieses Gerät wurde nur für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Zweck entworfen.
23. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
24. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich zunächst, dass die lokale Spannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

VERWENDUNG

1. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, füllen Sie bitte den Wasserkocher bis zur Maximalhöhe mit Wasser und lassen Sie es kochen. Schütten Sie das Wasser weg und wiederholen Sie den Vorgang.
2. Sie sollten den Stecker des Geräts immer aus der Steckdose ziehen, wenn Sie Wasser ein- oder nachfüllen.
3. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur gewünschten Höhe mit Wasser. Überfüllen Sie das Gerät nicht, da Wasser herauspritzen könnte. Vergessen Sie nicht, den Deckel nach dem Füllen wieder zu schließen, da sich der Wasserkocher sonst nach der Verwendung nicht automatisch ausschaltet.
4. Füllen Sie nicht mit weniger als 0,9 Liter Wasser (bis zur „MIN“ Markierung), um zu verhindern, daß der Wasserkocher leer läuft.
5. Füllen Sie den Wasserkocher nicht mit mehr als 1,8 Liter Wasser (bis zur „MAX“ Markierung).
6. Ihr Wasserkocher hat einen automatischen Sicherheitsschalter zum Schutz gegen Überhitzen. Er schaltet aus, wenn der Wasserkocher eingeschaltet wird und zu wenig Wasser enthält. Achten Sie immer darauf, daß das Wasser im Gerät mindestens bis zur Minimalhöhe („MIN“) eingefüllt ist. Wenn der Sicherheitsschalter das Gerät ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher 5 bis 10 Minuten auskühlen. Dann füllen Sie ihn wieder mit Wasser und schalten Sie ihn ein - der Wasserkocher wird kochen und sich ausschalten wie bei normalem Betrieb.
7. Stellen Sie die Basiseinheit auf eine trockene flache Oberfläche.
8. Setzen Sie den Wasserkocher auf die Basiseinheit. Die Stromverbindung wird automatisch hergestellt, wenn die Kanne auf die Basiseinheit gleitet.
9. Stecken Sie das Kabel an eine geerdete Steckdose an.
10. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schalter drücken. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
11. Wenn das Wasser gekocht hat, wird sich der Wasserkocher automatisch ausschalten.
12. Nehmen Sie den Wasserkocher nur von der Basiseinheit, wenn Sie ihn zuerst ausgeschaltet haben.
13. Um Wasser einzugießen, heben Sie den Wasserkocher von der Basiseinheit auf und gießen Sie ein.

PFLEGE IHRES WASSERKOCHERS

Reinigen Sie das Äußere Ihres Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm. Entfernen Sie festklebende Flecken mit einem Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine scheuernden oder kratzenden Lappen oder Pulver. Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Von Zeit zu Zeit bildet sich je nach Art Ihrer Wasserversorgung eine natürliche Kalkablagerung und wird hauptsächlich am Heizelement kleben und die Heizleistung verringern. Die Menge der Kalkablagerung (und in der Folge der Bedarf an Reinigung oder Entkalkung) hängt vor allem vom Grad der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab und von der Häufigkeit, mit der Sie den Wasserkocher verwenden. Kalkablagerung ist für Ihre Gesundheit nicht schädlich. Wenn Sie sie jedoch in Ihr Getränk gießen, kann es einen pudrigen Geschmack bekommen. Entkalken Sie daher Ihr Gerät von Zeit zu Zeit wie folgt:

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Bei normaler Verwendung mindestens zweimal pro Jahr.

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Maximalhöhe mit einer Mischung aus einem Teil normaler Essig und zwei Teile Wasser. Schalten Sie ein und warten Sie, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet.
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht im Wasserkocher stehen.
3. Schütten Sie die Mischung am nächsten Morgen weg.
4. Füllen Sie den Kocher bis zur Maximalhöhe mit sauberem Wasser und kochen Sie es wieder.
5. Schütten Sie auch dieses gekochte Wasser weg, um jeden Rest der Mischung aus Wasser und Essig zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers gut mit sauberem Wasser aus.

360° ANSCHLUSSBUCHSE

Die 360° Anschlußbuchse zwischen dem Kessel und seiner Basiseinheit hat den Vorteil, daß der Kessel in jeder Drehrichtung auf die Platte gestellt werden kann. So können sowohl Links- als auch Rechtshänder den Kessel bequem auf den Küchentisch positionieren.

TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Крышка
2. ON/OFF Переключатель
3. Индикатор действия прибора
4. Индикатор максимального уровня заполнения
5. Безкабельная энергетическая подставка
6. 360° Коннектор



ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрочайника всегда должны соблюдаться основные правила безопасности, включая следующие:

1. Внимательно прочитайте все инструкции, даже если вы уже знакомы с данным прибором.
2. Необходим близкий контроль за работой прибора, если он используется детьми или вблизи детей.
3. Перед эксплуатацией прибора убедитесь, что напряжение питания прибора, соответствует напряжению вашей домашней электросети. Если это не так, свяжитесь с дилером и не пользуйтесь прибором.
4. Выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки сети перед тем как заполнять, опустошать, чистить, хранить прибор в период его нефункционирования.
5. Не перезаполняйте прибор водой, так как в этом случае существует опасность выбрызгивания кипящих водяных струек. Максимальный уровень заполнения указан на внутренней стенке чайника.
6. Не допускайте функционирования прибора или установки какой-либо его составной части на или около любых горячих поверхностей (таких как газовая- или электроплита или внутри нагретой печи).
7. Не позволяйте кабелю свешиваться с поверхности стола или прилавка. Не допускайте контакта кабеля с горячими поверхностями.
8. Никогда не дергайте за провод, так как это может повредить кабель и, возможно, привести к электрошоку.
9. Если электрокабель прибора поврежден, он должен быть заменен ремонтной службой, указанной производителем, так как для ремонта данного прибора прибора необходим специальный инструмент.
10. Не дотрагивайтесь до нагретых поверхностей чайника, беритесь только за ручку чайника и дотрагивайтесь только до кнопок прибора.
11. Для избежания возможных повреждений от выходящего пара, отворачивайте носик чайника от стен и мебели во время его функционирования.
12. Если чайник установлен на деревянной поверхности, используйте подставку, чтобы предохранить чувствительное покрытие мебели от повреждения.
13. Для избежания ожогов, всегда удостоверьтесь в том, что крышка чайника находится в правильной позиции, прежде чем вводить прибор в действие.
14. Выплескивание кипящей воды возможно также, если крышка чайника снимается в процессе кипячения воды.
15. Особенная осторожность должна быть при передвижении чайника с горячей водой. Никогда не поднимайте чайник за крышку. Всегда беритесь за ручку на корпусе чайника.
16. Не включайте чайник если он пустой.
17. Для предупреждения электрошока на опускайте чайник или кабель чайника в какую-либо жидкость.
18. Используйте чайник только вместе с входящей в комплект подставкой. Не используйте подставку для других целей.
19. Для предотвращения воспламенения, не допускайте функционирование чайника вблизи взрывчатых и/или воспламеняющихся веществ.
20. Не оставляйте чайник включенным в сеть, если температура в помещении, где он находится может упасть до внешней зимней температуры. При температурах ниже нуля термостат прибора может вернуться в позицию кипячения воды и ввести прибор в действие.
21. Не используйте ваш чайник для других целей кроме кипячения воды. Другие жидкости или пищевые продукты могут повредить внутреннюю поверхность прибора.
22. Данный прибор не разработан для других целей, кроме указанных в данной инструкции.
23. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
24. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.

ВНИМАНИЕ: В начале убедитесь, что местное напряжение соответствует указанному напряжению на таблице мощности.

ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. Перед первым введением прибора в действие, заполните чайник до максимального уровня и вскипятите его. Слейте воду и снова вскипятите ваш чайник.
2. Чайник должен быть отсоединен от электросети, в момент слива или добавления воды.
3. Заполните чайник водой до желаемого уровня. не переполняйте его, так как в этом случае возникает опасность разбрызгивания или вылианию кипящих струек воды.
4. Не заполняйте чайник водой меньше 0,9 литра, что соответствует уровню, ниже минимального допустимого уровня заполнения, указанного на приборе МИН, чтобы предохранить чайник от работы при пустой емкости.
5. Не заполняйте чайник водой, более чем 1,8 литров (более чем максимальный уровень, указанный на самом приборе.)
6. Автоматический прерыватель безопасности был установлен для предохранения прибора от перегрева. Он вводится в действие, если чайник включается при недостаточном количестве воды в приборе. всегда убеждайтесь, что количество воды внутри чайника покрывает минимальный уровень маркировки внутри прибора. Если включается автоматический прерыватель безопасности, отсоедините прибор от электросети и дайте ему остыть в течение от 5 до 10 секунд. затем заполните чайник водой и включите его, прибор начнет кипятить воду и выключится после окончания процесса кипячения в нормальном режиме действия.
7. Установите энергетическую подставку прибора на сухую, плоскую поверхность.
8. Установите чайник на энергетическую подставку. Электрическое подсоединение произойдет автоматически, как только чайник правильно войдет в пазы энергетической подставки.
9. Подсоедините вилку кабеля в розетку электросети.
10. Прибор вводится в действие нажатием кнопки ON/OFF. Зажжется индикатор действия прибора.
11. Если процесс кипячения воды окончен, прибор выключится автоматически.
12. Не снимайте чайник с энергетической подставки, не выключив его.
13. Для того, чтобы разлить воду из чайника в чашки, снимите его с энергетической подставки и разлейте воду.

ПРАВИЛА УХОДА ЗА ПРИБОРОМ

Втирайте внешнюю поверхность прибора влажной, мягкой тканью или губкой. Устраняйте несмываемые пятна на поверхности прибора при помощи ткани, смоченной в мягкой моющей жидкости. не применяйте абразивных мочалок или порошков. Никогда не погружайте чайник в воду или другие жидкости. Время от времени, в зависимости от качества вашего водоснабжения, на дне прибора образуется естественный осадок, скапливающийся в основном на нагревающем элементе и снижающий качество процесса нагрева воды.

Количество осадка и соответственно необходимость очистки и декальцирования в основном зависит от жесткости воды вашего водоснабжения и частоты использования прибора.

Образующийся осадок не вреден для вашего здоровья. Но попав в вашу чашку, может придать напитку порошковый вкус. таким образом чайник должен периодически очищаться, как указано ниже:

ДЕКАЛЬЦИРОВАНИЕ

Регулярно проводите декальцирование вашего чайника, по крайней мере два раза в год.

1. Заполните чайник до максимального уровня смесью, состоящей из одной части обыкновенного уксуса и двумя частями воды. Включите прибор и дождитесь, пока он выключится автоматически.
2. Дайте смеси отстояться внутри чайника в течение ночи.
3. На следующее утро вылейте содержимое прибора.
4. Заполните чайник водой до максимального уровня и снова вскипятите его.
5. Вылейте эту воду тоже, чтобы устранить остатки осадка и уксуса.
6. Вымойте внутренность прибора чистой водой.

360° СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ОСНОВА

360° соединитель между чайником и его бесшнуровой основой позволяет чайнику находится на любой точке этой основы. Это - идеально также и для потребителя - левши, так как чайник можно удобно поместить на кухонной поверхности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240В • 50Гц • 2000-2400Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO****ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!****OPIS PRODUKTU**

1. Pokrywa
2. Przełącznik ON/OFF
3. Lampka kontrolna
4. Wskaźnik poziomu wody w czajniku
5. Bezprzewodowa podstawa
6. 360° Gniazdo przyłączeniowe

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA**

Podczas użytkowania czajnika elektrycznego powinny być zastosowane następujące wskazówki:

1. Przeczytaj poniższy tekst, nawet jeśli tego typu urządzenie jest ci znane
2. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru jeśli w pobliżu znajdują się dzieci
3. Zanim podłączysz urządzenie do sieci, sprawdź czy napięcie prądu w mieszkaniu i napięcie wymagane do użytkowania czajnika zgadzają się. Jeśli napięcia się nie zgadzają, zwróć się do punktu sprzedaży. Nie używaj czajnika
4. Wyłącz urządzenie i wyciągnij przewód zasilania z gniazdka zanim zaczniesz czajnik napełniać, opróżniać lub czyścić, lub kiedy nie jest on w użyciu
5. Nie nalewaj więcej wody, niż wskazuje poziom maksymalny. Woda może wykipieć. Maksymalny poziom wody oznaczony jest na wewnętrznej ścianie czajnika
6. Nie stawiaj i nie używaj czajnika na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. gazowej lub elektrycznej płyty kuchennej lub grzejnika)
7. Nie pozostawiaj kabla zwisającego poza krawędź stołu lub szafki. Kabel nie powinien dotykać do gorących powierzchni
8. Nie ciągnij za kabel. Jego uszkodzenie może spowodować porażenie prądem
9. Jeśli kabel czajnika został uszkodzony, reperatury powinien dokonać wykwalifikowany personel, potrzebne są do tego odpowiednie narzędzia
10. Nie dotykaj gorącej powierzchni czajnika. Używaj uchwytu i przycisku
11. Aby uchronić szafki i ciany przed uszkodzeniem parą wodną, podczas gotowania wody odwróć dzióbek czajnika w przeciwną stronę
12. Jeżeli czajnik podczas gotowania wody stoi na drewnianej powierzchni, użyj podstawki aby ją zabezpieczyć
13. Aby uniknąć poparzenia, zanim włączysz czajnik sprawdź czy pokrywa została prawidłowo osadzona
14. Podczas gotowania wody nie zdejmuj pokrywy, możesz się poparzyć
15. Bądź ostrożny jeśli w czajniku znajduje się wrzątek. Nie podnoś urządzenia chwytając za pokrywę, lecz za uchwyt
16. Nie włączaj pustego czajnika
17. Nie zanurzaj urządzenia lub kabla w jakichkolwiek płynach, aby nie doprowadzić do szwanku
18. Używaj czajnika tylko i wyłącznie w takim zestawie w jakim został ci dostarczony. Nie używaj go do innych celów jak gotowanie wody
19. Aby zapobiec możliwości wystąpienia pożaru nie używaj czajnika w pobliżu łatwopalnych substancji
20. Nie pozostawiaj czajnika w zimie, w pomieszczeniu w którym temperatura mogłaby spaść poniżej 0°C. Przy tej temperaturze termostat kontrolny może samoczynnie włączyć urządzenie
21. Używaj czajnika tylko do gotowania wody. Inne płyny lub produkty spożywcze zanieczyszczą jego wnętrze
22. To urządzenie przeznaczone jest do użytkowania zgodnie z wyżej podaną instrukcją
23. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności
24. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wkładać suszarki do wody i uważać, aby kabel był zawsze suchy.

UŻYTKOWANIE

1. Zanim po raz pierwszy użyjesz czajnika, napełnij go wodą do maksymalnego poziomu, zagotuj i wylej wodę. PROCEDURĘ POWTÓRZ
2. Jeśli napełniasz lub opróżniasz czajnik, wyjmij przewód zasilania z gniazdka
3. Napełnij czajnik do maksymalnego poziomu, nie więcej – woda może wykipieć – i załóż pokrywę, inaczej urządzenie nie wyłączy się automatycznie
4. Napełnij czajnik nie mniejszą ilością wody niż 0,9L (poziom minimalny), aby nie dopuścić do całkowitego wygotowania wody.
5. Nie napełniaj czajnika więcej niż do 1,8L (poziom maksymalny)
6. Czajnik posiada automatyczny wyłącznik jako zabezpieczenie przed przegrzaniem. Czajnik zostaje wyłączony jeśli zawiera za mało wody. Zwróć uwagę aby w czajniku znajdowała się przynajmniej taka ilość wody, aby jej poziom sięgał oznakowania minimum. Jeżeli z braku wody urządzenie zostanie wyłączone, wyjmij przewód zasilania z gniazdka i odstaw czajnik na 5-10min. do ostygnięcia. Dopiero wtedy napełnij czajnik. Czajnik zagotuje wodę i wyłączy się automatycznie
7. Ustaw podstawę czajnika w miejscu suchym
8. Ustaw czajnik na podstawie. Zasilanie prądem rozpocznie się w momencie kiedy ustawisz czajnik na podstawie i go włączysz.
9. Podłącz przewód zasilania do uziemionego gniazdka
10. Włącz urządzenie naciskając przycisk ON/OFF. Lampka kontrolna zapali się
11. Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie
12. Zanim zdejmiesz czajnik z podstawy, wyłącz go
13. Aby przełączyć wodę z czajnika zdejmij go z podstawy

KONSERWACJA CZAJNIKA

Zewnętrzną powierzchnię czajnika możesz wycierać miękką, wilgotną szmatką lub gąbką. Zabrudzenia usuwaj przy pomocy szmatki nasączonej delikatnym rodkiem czyszczącym.

Nie używaj szorstkich myjek lub ostrych proszków do czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach. Z biegiem czasu, w zależności od jakości wody, szczególnie na grzałce osadza się kamień wapienny i zmniejsza jej wydajność. Szybkość osadzania się kamienia (a tym samym konieczność jego usuwania) zależy od twardości wody i od tego jak często używasz czajnika.

Osadzanie się kamienia nie jest zagrożeniem dla zdrowia, może jednak wpływać na zmianę smaku napoju. Od czasu do czasu oczyszczaj czajnik z kamienia.

USUWANIE KAMIENIA

Kamień powinno się usuwać regularnie, przynajmniej 2 razy w roku.

1. Napełnij czajnik do maksymalnego poziomu roztworem z octu i wody w proporcjach 1:2 (jedna część octu na dwie części wody). Włącz czajnik i poczekaj aż wyłączy się automatycznie
2. Pozostaw roztwór przez noc w czajniku
3. W dniu następnym opróżnij czajnik
4. Napełnij czajnik czystą wodą i przegotuj ją ponownie
5. Przegotowaną wodę wylej, aby usunąć resztki roztworu
6. Wypłucz czajnik czystą wodą

GNIAZDO PRZYŁĄCZENIOWE 360°

Puszka przyłączeniowa 360° między zbiornikiem i jego częścią główną ma tę zaletę, że zbiornik można ustawić na płycie w każdym kierunku. Zarówno leworęczni jak i praworęczni mogą wygodnie posługiwać się zbiornikiem ustawiając go np. na stole.

DANE TECHNICZNE:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE**FIERBATORULUI****SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI****DESCRIEREA PRODUSULUI**

1. Capac
2. Comutator PORNIT/OPRIT
3. Indicator luminos
4. Indicator pentru nivelul maxim de apa
5. Baza fara cablu
6. Conector 360°

**PREVEDERI PENTRU SIGURANTA**

În timpul utilizării fierbatorului, trebuie respectate cateva instructiuni de baza printre care se numara urmatoarele:

1. Cititi toate instructiunile de utilizare, chiar si atunci cand cunoasteti aparatul.
2. Este necesara atentie suplimentara atunci cand dispozitivul este folosit in apropierea sau de catre copii.
3. Inainte de utilizare, verificati daca voltajul indicat pe aparat corespunde cu cel al locuintei dumneavoastra. Daca acestea difera, contactati vanzatorul fara a utiliza aparatul.
4. Opriti si scoateti din priza inainte de umplere, golire sau curatare, ori atunci cand aparatul nu este utilizat.
5. Nu umpleti peste limita deoarece apa clocotita poate da pe dinafara. Nivelul maxim este marcat pe interior.
6. Nu utilizati sau amplasati pe sau langa o suprafata incinsa. (cum ar fi o plita sau un cuptor incalzit).
7. Nu lasati cablul sa atarne peste marginea mesei sau a suprafetei pe care este amplasat. Nu lasati ca acesta sa atinga suprafete incinse.
8. Nu trageti niciodata de cablu deoarece acesta se poate deteriora si poate cauza in final electrocutarea.
9. Daca observati distrugerea cablului electric, acesta trebuie inlocuit de un service autorizat de catre producator, intrucat sunt necesare instrumente speciale.
10. Evitati atingerea suprafetelor fierbinti.
11. Pentru a evita deteriorarea datorata aburului, indepartati aparatul de pereti sau dulapioare.
12. Daca dispozitivul este asezat pe o suprafata din lemn, este necesara folosirea unui servet care sa protejeze finisajele delicate.
13. Pentru a evita scalding-ul, asigurati-va, verificati intotdeauna asezarea corecta a capacului.
14. Scalding poate avea loc daca se inlatura capacul in timpul fierberii.
15. Este necesara atentie suplimentara la mutarea fierbatorului plin cu apa fierbinte. Nu ridicati niciodata aparatul tinandu-l de capac. Utilizati intotdeauna manerul.
16. Nu porniti fierbatorul daca este gol.
17. Pentru a va feri de incidente electrice, nu introduceti aparatul sau cordonul in nici un lichid.
18. Folositi fierbatorul numai cu unitatea de baza furnizata. Nu folositi aceasta componenta pentru alte activitati.
19. Pentru a va feri de incendii, nu folositi aparatul in prezenta unor materiale explozibile/inflamabile.
20. Fierbatoul nu trebuie lasat in priza atunci cand temperatura din incapere este foarte scazuta. La temperaturi sub „0” grade, termostatul automat se poate reseta si sa porneasca singur.
21. Nu folositi aparatul pentru alte activitati decat acelea de incalzire a apei. Alte lichide sau alimente pot contamina interiorul.
22. Acest produs nu este destinat altor utilizari decat celor prevazute in acest manual.
23. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
24. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

AVERTIZARE: Comparati voltajul locuintei dumneavoastra cu cel inscriptonat pe produs.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. La prima utilizare umpleți fierbatorul cu apa curata, la capacitate maxima. Aruncati apa si repetati.
2. Aparatul trebuie scos intotdeauna din priza inainte de a umple sau adauga apa.
3. Umpleți fierbatorul cu apa pana la nivelul dorit. Nu treceti peste aceasta limita deoarece exista riscul reversarii. Nu uitati sa inchideti capacul dupa umplere, altfel aparatul nu se va deconecta automat dupa utilizare.
4. Nu puneti mai putin de 0,9l apa (pana la indicatorul MIN) pentru a evita ca fierbatorul sa ramana fara apa in timpul fierberii.
5. Nu umpleti cu mai mult de 1,8l (pana la indicatorul MAX).
6. Fierbatorul este prevazut cu un senzor automat de intrerupere a functionarii pentru a proteja impotriva supraincalzirii. Acesta va porni daca fierbatorul este in functiune si nu are suficienta apa. Asigurati-va ca intotdeauna apa din vas atinge nivelul minim. Daca senzorul automat a intrat in functiune, scoateti aparatul din priza si lasati-l sa se raceasca 5-10 minute. Apoi reumpleti cu apa si porniti-l in acest moment fierbatorul va functiona in conditii normale.
7. Așezați unitatea pe o suprafață solidă și plană.
8. Așezați unitatea de baza pe o suprafață uscată, dreaptă. Conexiunile electrice se vor face automat atunci cand fierbatorul este asezat pe baza.
9. Introduceți stecherul într-o priza cu pamantare.
10. Aparatul porneste prin apasarea butonului PORNIT/OPRIT. Indicatorul luminos va porni.
11. Cand apa se evaporă complet, dispozitivul se va opri automat.
12. Nu indepartati fierbatorul din baza inainte de a-l opri.
13. Pentru a turna apa, scoateti cana din unitatea de baza si umpleti.

INGRIJIREA FIERBATORULUI

Stergeți exteriorul cu o carpa umeda, moale sau cu un burete. Indepartati petele cu o carpa umezita in detergent lichid. Nu folositi bureti abrazivi sau detergenti pudra. Niciodata nu scufundati fierbatorul in apa sau alte lichide.

Din cand in cand, in functie de duritatea apei din zona in care locuiti, in interiorul canii se va forma un depozit de piatra, aderand in special la elementele de incalzire si reduce capacitatea acestuia. Cantitatea de piatra depusa (prin urmare si necesitatea de a curata aparatul) depinde foarte mult de duritatea apei si frecventa cu care este folosit dispozitivul.

Depunerea de piatra nu dauneaza sanatatii. Dar daca este turnata in bautura, ii poate da acesteia un gust pudrat. Prin urmare, fierbatorul trebuie curatat periodic dupa cum este indicat mai jos:

DEPIETRIFICAREA

Curatati dispozitivul periodic. In conditii normale de utilizare, cel putin de doua ori pe an.

1. Umpleți cana pana la nivelul maxim cu o combinatie de o parte otet obisnuit si doua parti de apa. Porniti aparatul si asteptati pana cand se sting singur.
2. Lasati amestecul in interior peste noapte.
3. A doua zi dimineata aruncati amestecul.
4. Umpleți cu apa curate si fierbeti din nou.
5. Aruncati aceasta apa pentru a inlatura orice urma de piatra si otet.
6. Clatiti interiorul cu apa curata.

BAZA CONECTOARE 360°

Conectorul de 360° dintre fierbator si baza inseamna ca acesta poate fi asezat oriunde pe baza. Aceasta trasatura este ideala atat pentru dreptaci cat si pentru stangaci deoarece fierbatorul poate fi asezat convenabil pe un dulapior de bucatarie.

DATE TEHNICE:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați regulamentele locale: predati echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deeurilor.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:**BOKAL ZA KUVANJE VODE****DOBRO ČUVAJTE OVOUPUTSTVO!****OPIS PROIZVODA**

1. Poklopac
2. Prekidač UKLJ./ISKLJ.
3. Kontrolna lampica
4. Pokazivač – maksimalan nivo punjenja vode
5. Bazna jedinica bez kabla
6. 360° Utičnica za priključivanje

**VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:**

Kada koristite bokal za kuvanje vode, trebalo bi uvek da sledite osnovna sigurnosna uputstva:

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva, i onda kada ste upoznati sa uređajem.
2. Budite posebno pažljivi, kada uređaj koriste deca ili se on koristi u blizini dece.
3. Pre nego što priključite bokal za kuvanje vode, molimo Vas da proverite da li napon struje odgovara onom koji postoji u Vašem domaćinstvu. Ako to nije slučaj, obratite se Vašem trgovcu i nemojte da koristite bokal za kuvanje vode.
4. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice pre nego što sipate, ispraznite vodu ili čistite, ili kada ne koristite uređaj.
5. Nemojte da prepunite bokal za kuvanje vode jer bi voda mogla da prska napolje. Maksimalna visina navedena je na unutrašnjoj strani bokala za kuvanje vode.
6. Nikada nemojte da koristite ili postavljate uređaj na ili pored neke vruće površine (kao npr. šporeta na gas ili na struju ili u vruću reću).
7. Nemojte nikada da ostavljate kabl da visi preko ivice stola ili kutije. Nemojte da dozvolite da kabl dodiruje vruće površine.
8. Nikada nemojte da vučete kabl jer bi on mogao da se ošteti i eventualno da bude uzrok strujnog udara.
9. Ako se ošteti kabl za struju sa ovog uređaja, on sme da bude zamenjen samo od strane servisa koji je ovlastio proizvođač, jer je za to potreban poseban alat.
10. Izbegavajte da dodirujete vruće površine bokala za kuvanje vode – koristite ručke i dugmad.
11. Kako bi ste izbegli oštećenja usled pare, okrenite odliv dalje od zidova ili nameštaja kada je uređaj u radu.
12. Ako koristite uređaj na komadu nameštaja koji je od drveta, molimo Vas da koristite i neku zaštitnu podlogu kako osetljiva površina ne bi bila oštećena.
13. Da bi ste izbegli opekotine, pazite da poklopac uvek pravilno naleže pre nego što pustite uređaj u rad.
14. Ikada nemojte da uklanjate poklopac u toku zagrevanja vode, mogli bi da se opečete.
15. Budite posebno pažljivi kada pomerate bokal za kuvanje vode, sve dok se u njemu nalazi vrela voda. Bokal za kuvanje vode nemojte nikada da podižete za poklopac. Uvek koristite dršku.
16. Nikada nemojte da uključujete Vaš bokal za kuvanje vode kada je prazan.
17. Kako ne biste prouzrokovali strujni udar, uređaj ili kabl nikada ne potapajte u vodu ili neku drugu tečnost.
18. Bokal za kuvanje vode koristite samo sa dostavljenom baznom jedinicom. Baznu jedinicu nemojte nikada da koristite u drugu svrhu.
19. Kako bi ste izbegli požare, nikada nemojte da koristite uređaj u blizini eksplozivnih i/ili zapaljivih isparenja.
20. Nikada ne ostavljajte bokal za kuvanje vode u utičnici uključen, kada bi temperatura prostorije mogla da se spusti na spoljnu zimsku temperaturu. Kod temperatura ispod nule, automatski kontrolni termostad bi mogao da se prebaci na kuvanje i da uključi uređaj.
21. Bokal za kuvanje vode koristite samo sa za zagrevanje vode. Druge tečnosti ili namirnice bi zaprljale unutrašnjost.
22. Ovaj uređaj je osmišljen samo za namenu navedenu u ovom uputstvu za upotrebu.
23. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
24. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

UPOZORENJE: Prvo se uverite, da lokalni napon odgovara naponu navedenom na pločici sa podacima o snazi.

UPOTREBA

1. Pre nego što po prvi put upotrebite uređaj, napunite bokal za kuvanje vode do maksimalne visine vodom i pustite neka kuva. Ispraznite vodu i ponovite postupak.
2. Uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice kada sipate ili dosipate vodu.
3. Bokal za vodu napunite do željene visine vodom. Nemojte da prepunite uređaj jer bi voda mogla da prska napolje. Nemojte da zaboravite da zatvorite poklopac posle punjenja, jer se inače bokal za kuvanje vode neće automatski isključiti posle upotrebe.
4. Nemojte da puniti sa manje od 0,9 litara vode (do oznake „MIN“), kako bi sprečili da bokal za kuvanje vode radi na prazno.
5. Bokal za kuvanje vode nemojte da kuvate sa više od 1,8 litara vode (do oznake „MAX“).
6. Vaš bokal za kuvanje vode ima automatski sigurnosni prekidač kao zaštitu od pregrevanja. On isključuje kada uključite bokal za kuvanje vode koji sadrži isuviše malo vode. Uvek vodite računa o tome, da voda u uređaju bude napunjena najmanje do minimalne visine („MIN“). Kada sigurnosni prekidač isključi uređaj, izvucite utikač iz utičnice i pustite da se bokal za zagrevanje vode hladi 5 do 10 minuta. Onda ga ponovo napunite vodom i uključite – bokal za kuvanje vode će kuvati vodu i isključiti se kao i pri normalnom radu.
7. Baznu jedinicu postavite na suhu i ravnu površinu.
8. Bokal za kuvanje vode postavite na baznu jedinicu. Veza sa strujom se automatski uspostavlja, kada bokal nalegne na baznu jedinicu.
9. Utačnite kabl u uzemljenju utičnicu.
10. Uključite uređaj tako što ćete pritisnuti prekidač UKLJ./ISKLJ. Upaliće se kontrolna lampica.
11. Kada je voda skuvana, bokal za kuvanje vode će se automatski isključiti.
12. Pošto ste prvo isključili bokal za kuvanje vode, skinite ga sa bazne jedinice.
13. Da sipate vodu, podignite bokal za kuvanje vode sa bazne jedinice i sipajte je.

NEGA VAŠEG BOKALA ZA KUVANJE VODE

Spoljšnost bokala za kuvanje vode čistite mekom i vlažnom krpom ili sunderom. Jako zalepljene mrlje odstranite krpom koja je navlažena blagim sredstvom za čišćenje. Nemojte da koristite krpe ili abrazivne praškove koji grebu. Nemojte nikada da potapate bokal za kuvanje vode u vodu ili druge tečnosti. S vremena na vreme stvara se, u zavisnosti od Vaše vode, prirodno nataložen kamenac i lepi se uglavnom na grejaču, pa time smanjuje snagu grejača. Količina nataloženog kamenca (i kao posledica potreba čišćenja ili skidanja kamenca) zavisi pre svega od stepena tvrdoće vode u Vašem mestu, i od toga koliko često koristite bokal za kuvanje vode. Nataložen kamenac nije štetan po Vaše zdravlje. Ali kada ga sipate u Vaše piće, ono može da dobije praškasti ukus. Zbog toga kamenac sa vremena na vreme otklonite iz Vašeg uređaja kao što sledi:

UKLANJANJE KAMENCA

Redovno uklanjajte kamenac iz uređaja. Kod normalne upotrebe najmanje dva puta godišnje.

1. Napunite bokal za kuvanje vode do maksimalne visine, mešavinom rastvora od jednog dela sirćeta i dva dela vode. Uključite uređaj i sačekajte da se automatski isključi.
2. Ostavite rastvor preko noći da stoji u bokalu za kuvanje vode.
3. Sledećeg jutra istočite rastvor napolje.
4. Napunite bokal za kuvanje do maksimalne visine sa čistom vodom i ponovo je skuvajte.
5. Ispraznite i ovu skuvanu vodu, kako bi ste uklonili preostali rastvor vode i sirćeta.
6. Čistom vodom dobro isperite unutrašnjost bokala za kuvanje vode.

360° UTIČNICA ZA PRIKLJUČIVANJE

Utičnica za priključivanje od 360° između bokala i bazne jedinice ima tu prednost, da bokal u svakom smeru može da bude postavljen na ploču. Tako i levoruki isto kao i desnoruki mogu udobno da postavljaju bokal na kuhinjski sto.

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline!

Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

ELEKTRISKĀ TĒJKANNA

RŪPĪGI UZGLABĀJIET ŠO PAMĀCĪBU!

PRODUKTA APRAKSTS

1. Vāks
2. Slēdzis IESLĒGT/IZSLĒGT
3. Darbības gaismas indikators
4. Maksimālā ūdens tilpuma indikators
5. Bezvada pamata ierīce
6. 360° pieslēgvietā



SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojot elektrisko tējkannu, ieteicams vienmēr ņemt vērā sekojošos pamata drošības norādījumus:

1. Rūpīgi izlasiet visas norādes pat tad, ja esat jau iepazinies ar ierīces darbību.
2. Ievērojiet īpašu piesardzību gadījumos, kad ierīci lieto bērni vai kad viņi uzturas ierīces tuvumā tās lietošanas laikā.
3. Pirms tējkannas pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, vai norādītais strāvas spriegums atbilst Jūsu mājssaimniecībā pieejamajam strāvas spriegumam. Ja tas tā nav, vērsieties pie sava tirdzniecības pārstāvja un ierīci nelietojiet.
4. Pirms ūdens iepildīšanas, tējkannas atbrīvošanas no ūdens vai tīrīšanas, vai arī tējkannas neizmantošanas gadījumā izslēdziet to un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
5. Nepārpildiet tējkannu, jo ir iespējama ūdens izšļakstīšanās. Maksimālais ūdens tilpums ir atzīmēts tējkannas iekšpusē.
6. Nekādā gadījumā nelietojiet vai nenovietojiet ierīci uz vai blakus sakarsētai virsmai (piemēram, gāzes vai elektriskās plīts virsmai vai sakarsētā krāsnī).
7. Nekādā gadījumā nelaižiet strāvas vadam karāties pāri galda vai kastes malai. Nepieļaujiet vada saskari ar citām sakarsētām virsmām.
8. Nekādā gadījumā neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz vada, jo tas var tikt sabojāts un, iespējams, pat izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
9. Ja šīs ierīces strāvas vads ir ticis sabojājies, tā labošana ir pieļaujama tikai ražotāja pilnvarotā tehniskās apkopes centrā, jo labošanas procesā nepieciešams izmantot speciālus instrumentus.
10. Izvairieties no saskares ar karsto tējkannas virsmu – izmantojiet rokturus un slēdžus.
11. Lai novērstu bojājumu rašanos tvaika iedarbības rezultātā, ierīces darbības laikā pagrieziet tējkannas atveri prom no sienām vai kastēm.
12. Ja lietošanas laikā tējkannu ir novietota uz koka mēbeles, izmantojiet palikni, lai jūtīgā koka virsma netiktu bojāta.
13. Lai izvairītos no applaucēšanās, pārbaudiet, vai pirms tējkannas ieslēgšanas vāks ir kārtīgi noslēgts.
14. Ūdens karsēšanas laikā nekādā gadījumā nenovietojiet vaku no tējkannas, pretējā gadījumā ir iespējams applaucēties.
15. Ievērojiet īpašu piesardzību pārvietojot tējkannu, ja tajā vēl atrodas sakarsēts ūdens. Nekādā gadījumā neceliet tējkannu aiz vāka. Šim nolūkam vienmēr izmantojiet rokturi.
16. Nekādā gadījumā neieslēdziet tējkannu, ja tajā nav iepildīts ūdens.
17. Lai izvairītos no riska gūt elektriskās strāvas triecienu, nekādā gadījumā nemērciet tējkannu vai tās strāvas vadu ūdenī vai cita veida šķidrumā.
18. Lietojiet tējkannu tikai kopā ar piegādes komplektā iekļauto pamata ierīci. Nekādā gadījumā neizmantojiet pamata ierīci citos nolūkos.
19. Lai izvairītos no ugunsgrēka izcelšanās, nekādā gadījumā nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā un/vai uzliesmojošu izgarojumu tuvumā.
20. Nekādā gadījumā neatstājiet tējkannas strāvas vadu pievienotu elektrotīklam, ja paredzams, ka telpas temperatūra varētu pazemināties līdz ziemas ārējai gaisa temperatūrai. Ja temperatūra ir zemāka par 0°, automātiskais darbības termostats var ieslēgties karsēšanas režīmā un ieslēgt tējkannu.
21. Izmantojiet tējkannu tikai ūdens karsēšanai. Cita veida šķidrumi vai pārtikas līdzekļi var izraisīt tējkannas piesārņojumu.
22. Šī ierīce tika konstruēta tikai šajā lietošanas pamācībā aprakstīto darbību veikšanai.
23. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
24. Bērns jāuzrauga, lai viņš nespēlētu ar ierīci.

BRĪDINĀJUMS: Vispirms pārliecinieties, vai lokālā tīkla spriegums atbilst jaudas marķējumā norādītajam spriegumam.

LIETOŠANA

1. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas iepildiet tējkannā ūdeni līdz maksimālā tilpuma atzīmei un ļaujiet tam uzkarst. Tad izlejiet ūdeni un atkārtojiet šo darbību vēlreiz.
2. Pirms ūdens iepildīšanas vai uzpildīšanas ieteicams kontaktdakšu vienmēr atvienot no kontaktligzdas.
3. Iepildiet tējkannā ūdeni līdz vajadzīgajai atzīmei. Nepārpildiet tējkannu, pretējā gadījumā ir iespējama ūdens izšļakstīšanās. Neaizmirstiet pēc ūdens iepildīšanas atkal aizvērt tējkannas vaku, pretējā gadījumā tējkanna pēc lietošanas automātiski neizslēdzas.
4. Neiepildiet tējkannā mazāk par 0,9 litriem ūdens (zem atzīmes "MIN"), lai novērstu tējkannā iepildītā ūdens izvārīšanos.
5. Neiepildiet tējkannā vairāk par 1,8 litriem ūdens (virs atzīmes "MAX").
6. Jūsu elektriskā tējkanna ir aprīkota ar automātisku drošības slēdzi, kas aizsargā to no pārkaršanas. Slēdzis izslēdzas, kad ierīce tiek ieslēgta un tā satur nepietiekamu ūdens daudzumu. Ievērojiet, lai tējkannā iepildītā ūdens daudzums vienmēr sasniegtu minimālā tilpuma atzīmi („MIN”). Pēc tam, kad drošības slēdzis ir izslēdzis tējkannu, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet tējkannai atdzist 5 līdz 10 minūtes. Tad uzpildiet to atkal ar ūdeni un ieslēdziet – tējkanna sāks karsēt ūdeni un izslēgsies, kā tas ir normālā darbības režīmā.
7. Novietojiet pamata ierīci uz līdzenas, sausas virsmas.
8. Novietojiet tējkannu uz pamata ierīces. Strāvas savienojums rodas automātiski, kad tējkanna ieslēdz pamata ierīci.
9. Iespraudiet kontaktdakšu saņemtajā kontaktligzdā.
10. Ieslēdziet ierīci, nospiežot slēdzi IESLĒGT/IZSLĒGT. Darbības gaismas indikators iedegas.
11. Kad ūdens sāk vārīties, tējkanna automātiski izslēdzas.
12. Ja vēlaties izslēgt tējkannu pirms ūdens uzvārīšanās, noņemiet to no pamata ierīces.
13. Lai ielietu tējkannā ūdeni, noceliet to no pamata ierīces un ielejiet ūdeni.

JŪSU TĒJKANNAS KOPŠANA

Tējkannas ārpusē tīrīšanai izmantojiet mīkstu, samitrinātu lupatīņu vai sūkli. Piekaltušus plankumus notīriet ar lupatīņu, kas samitrināta vieglā tīrīšanas līdzekļa šķīdumā. Neizmantojiet asu vai skrāpējošu drānu vai arī pulveri. Nekādā gadījumā nemērciet tējkannu ūdenī vai citā šķidrumā. Laiku pa laikam atkarībā no lietojamā ūdens sastāva izveidojas dabiski kaļķa nogulsņējumi, kas pārsvarā nogulsņējas uz sildelementa un samazina tā karsēšanas jaudu. Nogulsņējumu daudzums (līdz ar to arī nepieciešamība veikt tējkannas tīrīšanu vai atkaļķošanu) galvenokārt ir atkarīgs no Jūsu reģionā lietotā ūdens cietības pakāpes, kā arī no Jūsu tējkannas lietošanas biežuma. Kaļķa nogulsņējumi Jūsu veselībai nav kaitīgi. Tomēr, ja Jūs nogulsņējumus ielejat gatavojamajā dzērienā, tas var iegūt īpatnēju pūdera garšu. Tādēļ ik pēc noteikta laika veiciet tējkannas atkaļķošanu, rīkojoties šādi:

ATKAĻĶOŠANA

Veiciet regulāru ierīces atkaļķošanu - pie normāla lietošanas biežuma vismaz divas reizes gadā.

1. Iepildiet tējkannā līdz maksimālā tilpuma atzīmei maisījumu, kas sastāv no vienas trešdaļas parastā etiķa un divām trešdaļām ūdens. Ieslēdziet ierīci un gaidiet, līdz ierīce automātiski izslēdzas.
2. Atstājiet iepildīto maisījumu pa nakti tējkannā.
3. Nākamajā rītā izlejiet maisījumu no tējkannas.
4. Iepildiet tējkannā līdz maksimālā tilpuma atzīmei tīru ūdeni un uzkaršējiet to.
5. Arī šo uzkaršēto ūdeni izlejiet no tējkannas, lai likvidētu jebkādas etiķa un ūdens maisījuma atliekas.
6. Rūpīgi izskalojiet tējkannas iekšpusi ar tīru ūdeni.

360° PIESLĒGVIETA

Starp pamata ierīci un tējkannu atrodas 360° pieslēgvietas priekšrocība ir tā, ka tējkannu uz pamata ierīces ir iespējams novietot jebkurā pagriezienu leņķī. Tādējādi tējkannu uz virtuves galda ērti var novietot gan cilvēki, kuri sadzīvē pārsvarā lieto labo roku, gan arī kreili.

TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**VIRDULYS****NEPAMESKITE ŠIOS INSTRUKCIJOS!****GAMINIO APRAŠYMAS**

1. Dangtis
2. Įjungimo/išjungimo jungiklis
3. Kontrolinė lemputė
4. Aukščiausio vandens lygio indikatorius
5. Pagrindas be kabelio
6. 360° Jungties lizdas

**SVARBŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS:**

Jei naudojate virdulį, visada laikykitės šių pagrindinių nurodymų dėl saugos:

1. Rūpestingai perskaitykite visus nurodymus, net jei žinote, kaip naudotis prietaisu.
2. Ypač būkite atidūs naudodami prietaisą netoli vaikų arba jei jie naudoja šį prietaisą.
3. Prieš kišdami virdulio kištuką į kištukinį lizdą patikrinkite, ar prietaiso įtampa atitinka jūsų namo įtampą. Jei namo įtampa kitokia, kreipkitės į prietaiso pardavėją, o virdulio nenaudokite.
4. Prieš įpildami ar išpildami vandenį, valydami prietaisą arba jei jo nenaudojate, išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo.
5. Nepilkite per daug vandens, nes užviręs jis ims taškytis. Aukščiausias pilamo vandens lygis nurodytas ant vidinės virdulio sienelės.
6. Jokių būdu nestatykite ar nenaudokite prietaiso ant įkaitusio paviršiaus ar šalia jo (pvz., dujinės ar elektrinės viryklės kaitvietės ar įkaitusioje krosnyje).
7. Jokių būdu nepalikite kabelio išsikišusio ir kabančio už stalo ar dėžės krašto. Saugokitės, kad kabelis nesiliestų prie įkaitusių įrankių.
8. Jokių būdu netraukite už kabelio, nes galite jį sugadinti ir net sukelti elektros smūgį.
9. Jei šio prietaiso elektros laidas sugadintas, jį gali pakeisti tik gamintojo įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės, nes tam reikia specialių įrankių.
10. Saugokitės, kad nepalietumėte įkaitusio virdulio paviršiaus – imkite jį už rankenų ir spauskite mygtukus.
11. Kad virdulio garas nepadarytų žalos, nusukite veikiančio prietaiso išmetamą garą srovę nuo sienų ar baldų.
12. Jei naudojate virdulį ant medinių baldų, pirmiausia po juo dėkite apsauginį sluoksnį, kad nesugadintumėte jautraus baldų paviršiaus.
13. Kad nenusidėgintumėte, visada atkreipkite dėmesį, kad prieš naudojant prietaisą jo dangtelis būtų tinkamai uždėtas.
14. Jokių būdu nenuimkite dangtelio virduliui kaistant. Galite nusiplikyti garais.
15. Būkite ypač atsargūs judindami virdulį, kai jame dar yra karšto vandens. Jokių būdu nekelkite virdulio už dangtelio. Visada imkite prietaisą už rankenos.
16. Jokių būdu neįjunkite tuščio virdulio.
17. Kad neišiktų elektros smūgis, jokių būdu nenardinkite prietaiso ar jo kabelio į vandenį ar kitą skystį.
18. Naudokite virdulį tik su pridėdamu pagrindu. Jokių būdu nenaudokite pagrindo kitoms reikmėms.
19. Siekdami išvengti gaisro, jokių būdu nenaudokite prietaiso šalia sprogių ir (arba) degių garų.
20. Jokių būdu nelaikykite virdulio prijungto prie elektros tinklo, jei patalpos temperatūra gali nukristi žemiau nulio. Jei temperatūra yra žemesnė už nulį, automatinis kontrolinis termostatas gali persijungti į virimo režimą ir įjungti prietaisą.
21. Naudokite virdulį tik vandens šildymui. Kiti skysčiai ar maisto produktai gali užteršti prietaiso vidų.
22. Šis prietaisas sukurtas tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.
23. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
24. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

ĮSPĖJIMAS: Pirmiausia įsitikinkite, ar vietos elektros tinklo įtampa atitinka etiketėje nurodytą įtampą.

NAUDOJIMAS

1. Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, pripilkite jį vandens iki aukščiausio lygio žymos, o tada įjunkite. Tada išpilkite užvirusį vandenį ir vėl viską atlikite iš naujo.
2. Pildami vandenį visada turėtumėte ištraukti prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
3. Pripildykite virdulį vandens iki pageidaujamo aukščio. Nepilkite per daug vandens, nes užviręs jis ims taškytis. Nepamirškite po to vėl uždaryti dangtelio, nes virdulys su neuždarytu dangteliu užviręs automatiškai neišsijungs.
4. Įpilkite ne mažiau nei 0,9 l vandens (iki „MIN“ žymos), kad virdulys nekaistų veltui.
5. Nepilkite į virdulį daugiau nei 1,8 l vandens (iki „MAX“ žymos).
6. Jūsų virdulyje įmontuotas automatinis apsauginis išjungiklis, saugantis nuo perkaitimo. Jis išjungia virdulį, jei prietaisas įjungtas, bet įpilta per mažai vandens. Atkreipkite dėmesį, kad prietaise būtų bent minimalus vandens kiekis („MIN“ žyma). Jei apsauginis išjungiklis išjungė prietaisą, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir leiskite virduliui atvėsti nuo 5 iki 10 minučių. Tada vėl įpilkite vandens ir įjunkite virdulį – prietaisas užvirs ir išsijungs kaip įprasta.
7. Statykite pagrindą ant sauso lygaus paviršiaus.
8. Uždėkite virdulį ant pagrindo. Prie elektros tinklo prisijungiama automatiškai kai virdulys padedamas ant pagrindo.
9. Įkiškite prietaiso kištuką į įžemintą kištukinį lizdą.
10. Įjunkite virdulį – paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį. Užsidega kontrolinė lemputė.
11. Vandeniui užvirus virdulys išsijungia automatiškai.
12. Virdulį nuo pagrindo nuimkite tik tada, kai jį išjungėte.
13. Jei norite įpilti vandens iš virdulio, nukelkite virdulį už rankenos nuo pagrindo ir pilkite vandenį.

VIRDULIO PRIEŽIŪRA

Valykite virdulio išorines sienelės minkšta, drėgna šluoste ar kempine. Pridžiūvusius teršalus valykite šluoste, sudrėkinta neagresyvia valymo priemone. Nenaudokite šepetelių ar šiurkščių šluosčių arba abrazyvinių miltelių. Jokių būdu nenardinkite virdulio į vandenį ar kitus skysčius. Kartais (tai priklauso nuo jūsų vandentiekio) dažniausia ant kaitinimo elemento nusėda natūralios kalkių nuosėdos ir sumažina kaitinimo galią. Kalkių nuosėdų storis (o taip pat poreikis valyti šias nuosėdas) priklauso pirmiausia nuo jūsų vandentiekio vandens kietumo ir nuo to, ar dažnai naudojate virdulį. Kalkių nuosėdos sveikatai nekenkia. Bet jei šių nuosėdų patenka į gėrimą, lieka nemalonūs prieskonis. Todėl kartais nukalkinkite savo prietaisą šiuo būdu:

NUKALKINIMAS

Nuolat šalinkite prietaiso kalkių nuosėdas. Jei virdulį naudojate įprastu dažnumu, nukalkinkite jį mažiausiai du kartus per metus.

1. Pripildykite virdulį iki aukščiausio vandens lygio žymos šiuo mišiniu: viena dalis paprasto acto ir dvi dalys vandens. Įjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis automatiškai išsijungs.
2. Palikite mišinį per naktį virdulyje.
3. Kitą rytą mišinį išpilkite.
4. Tada pripilkite virdulį iki aukščiausio vandens lygio žymos švaraus vandens ir užvirkite jį.
5. Po to išpilkite užvirusį vandenį, kad pašalintumėte bet kokius vandens ir acto mišinio likučius.
6. Gerai išskalaukite virdulio vidų švari vandeniu.

360° JUNGTIJS LIZDAS

360° jungties lizdas tarp virdulio ir jo pagrindo yra labai patogus, nes virdulį ant padėklo galima statyti bet kuria kryptimi. Todėl virdulį ant pagrindo be vargo padės tiek kairiarankiai, tiek dešiniarankiai.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЧАЙНИК

ЗАПАЗЕТЕ ГРИЖЛИВО НАСТОЯЩЕТО УПЪТВАНЕ!

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Капак
2. Прекъсвач ВКЛ/ИЗКЛ
3. Контролна лампа
4. Индикация за макс. ниво на пълнене на водата
5. Поставка без кабел
6. Присъединителна букса 360°



ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрическия чайник, трябва винаги да спазвате следните основни указания за безопасност:

1. Прочетете внимателно всички указания, дори ако сте запознати с уреда.
2. Внимавайте особено, когато уредът се използва от деца или в близост до деца.
3. Преди да включите чайника, моля проверете дали електрическото напрежение съвпада с напрежението, използвано във Вашето домакинство. Ако напреженията не съвпадат, обърнете се към Вашия търговец и не използвайте чайника.
4. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да налеее вода, да изпразните уреда или да го почистите, или когато не използвате уреда.
5. Не препълвайте чайника, тъй като водата може да изкипи навън. Максималното ниво на пълнене е отбелязано от вътрешната страна на чайника.
6. Не използвайте и не поставяйте никога уреда върху или до гореща повърхност (като напр. газов или електрически котлон или в гореща фурна).
7. Никога не оставяйте кабела да виси през ръба на маса или шкаф. Не оставяйте кабелът да се допира до горещи повърхности.
8. Никога не теглете за кабела, тъй като може да се повреди и евентуално да причини токов удар.
9. Ако електрическият кабел на уреда се повреди, той следва да бъде поправен само от сервиз, оторизиран от производителя, понеже са необходими специални инструменти.
10. Избягвайте да докосвате горещата повърхност на чайника, използвайте дръжките и копчетата.
11. За да избегнете повреда от парата, не насочвайте отвора на чайника към стени или шкафове, когато уредът е включен.
12. Когато използвате уреда върху дървена мебел, моля използвайте защитна подложка за да не се повреди чувствителната повърхност.
13. За да избегнете изгаряния, внимавайте капакът винаги да е затворен плътно, преди да включите уреда.
14. Никога не отваряйте капака по време на нагряването. Можете да се попарите.
15. Бъдете особено предпазливи, когато пренасяте чайника, докато в него има гореща вода. Никога не повдигайте чайника за капака. Използвайте винаги дръжката.
16. Никога не включвайте чайника, когато е празен.
17. За да не причините токов удар, никога не потопявайте уреда или кабела във вода или в някаква течност.
18. Използвайте чайника само с доставената поставка. Никога не използвайте тази поставка за друга цел.
19. За да избегнете пожар, никога не използвайте уреда близо до избухливи или горливи пари.
20. Никога не оставяйте чайника включен в контакта, когато температурата в помещението би могла да спадне до зимни външни температури. При температури под нулата автоматичният контролен термостат би могъл да се превключи на загряване и да включи уреда.
21. Използвайте електрическия чайник само за загряване на вода. Други течности или хранителни стоки биха замърсили вътрешността на чайника.
22. Този уред е проектиран само за целта, посочена в упътването за използване.
23. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
24. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

ВНИМАНИЕ: Първо се убедете, че местното напрежение съвпада с напрежението, посочено на табелката за мощността.

ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Преди да използвате уреда за пръв път, моля напълнете чайника с вода до максималното ниво и го включете за да възври водата. Изсипете водата и повторете процеса.
2. Винаги трябва да изваждате щепсела на уреда от контакта, когато наливате или доливате вода.
3. Напълнете чайника с вода до желаното ниво. Не препълвайте уреда, понеже водата може да изкипи. Не забравяйте след наливане на водата да затворите отново капака, защото иначе чайникът не се изключва автоматично след използване.
4. Не наливайте по-малко от 0,9 литра вода (до маркировката "MIN"), така ще избегнете чайникът да работи празен.
5. Не пълнете чайника с повече от 1,8 литра вода (до маркировката "MAX").
6. Вашият електрически чайник има автоматичен предпазен прекъсвач за защита срещу прегряване. Той изключва, когато чайникът бъде включен, а съдържа твърде малко вода. Винаги внимавайте водата в уреда да е напълнена най-малко до минималното ниво ("MIN"). Когато предпазният прекъсвач изключи уреда, извадете щепсела от контакта и оставете чайника да изстива 5 до 10 минути. После отново го напълнете с вода и го включете. Чайникът ще загрее водата до кипване и ще се изключи автоматично, като при нормална работа.
7. Поставяйте поставката върху суха плоска повърхност.
8. Поставяйте електрическия чайник върху поставката. Електрическата връзка се осъществява автоматично, когато каната се плъзне върху поставката.
9. Пъхнете кабела в заземен контакт.
10. Включете уреда, като натиснете прекъсвача ВКЛ/ИЗКЛ. Контролната лампа светва.
11. Когато водата възври, електрическият чайник ще се изключи автоматично.
12. Първо изключете чайника и едва след това го вземете от поставката.
13. За да налеее вода, повдигнете чайника от поставката и налейте.

ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ЧАЙНИК

Почиствайте отвън Вашия чайник с мека влажна кърпа или гъба. Отстранявайте здраво полепнали петна с кърпа, навлажнена с неагресивен почистващ препарат. Не използвайте грапави или надраскващи кърпи или прах. Никога не потопявайте чайника във вода или други течности. От време на време в зависимост от вида на Вашето водоснабдяване се образува естествено отлагане на вар, което ще полене главно по нагревателя и ще намали нагревателната мощност. Количеството на котления камък (и вследствие на това необходимостта от почистването или отстраняването му) зависи преди всичко от твърдостта на водата във Вашата област и от това, колко често използвате чайника. Котленият камък не е вреден за Вашето здраве. Но когато попадне във Вашата напитка, тя може да придобие вкус на пудра. Затова от време на време отстранявайте котления камък от уреда по следния начин:

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Редовно отстранявайте котления камък от уреда. При нормално използване най-малко два пъти годишно.

1. Напълнете чайника до максималното ниво със смес от една част обикновен оцет и две части вода. Включете и изчакайте уредът да се изключи автоматично.
2. Оставете сместа в чайника за през нощта.
3. На следващата сутрин изсипете сместа.
4. Напълнете чайника до максималното ниво с чиста вода и я загрейте отново до кипване.
5. Изсипете и тази преварена вода, за да отстраните всякакви остатъци от сместа от вода и оцет.
6. Изпакнете добре вътрешността на чайника с чиста вода.

ПРИСЪЕДИНИТЕЛНА БУКСА 360°

Присъединителната букса 360° между каната и поставката има предимството, че каната може да се постави върху плочата завъртяна в произволна посока. Така и леваци могат да поставят удобно каната върху кухненската маса.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

ОПИС ВИРОБУ

1. Кришка
2. Кнопка Вкл/Викл
3. Сигнальна лампочка
4. Показчик максимального наповнення водою
5. Електропідставка
6. Електропідставка з 360-градусним контактом



ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуючи ваш чайник, слід дотримуватись наступних застережних заходів:

1. Уважно прочитайте інструкцію, навіть якщо ви вже знайомі з приладом.
2. Якщо прилад використовується дітьми або в присутності дітей, суворий нагляд за ними є обов'язковим.
3. Перед використанням чайника переконайтесь, що величина напруги, вказана на приладі, відповідає величині напруги в вашому домі. Якщо це не так, зв'яжіться зі своїм торговельним агентом і не вставляйте чайник.
4. Вимикайте чайник та витягніть шнур з розетки перед наповненням, спорожненням чи очищенням чайника, або коли ви його не використовуєте.
5. Не переповнюйте чайник водою, оскільки кипляча вода може вихлюпуватись. Рівень максимального наповнення водою позначений всередині чайника.
6. Не використовуйте і не розміщуйте будь-яку частину цього приладу на або поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, розігріта піч).
7. Не допускайте, щоб шнур звисав зі столу. Не допускайте, щоб шнур торкався гарячих поверхонь.
8. Не смикайте за шнур, оскільки це може призвести до його пошкодження та підвищення ризику ураження струмом.
9. Якщо шнур живлення цього приладу пошкоджено, він може бути замінений у майстерні, вказаній виробником, оскільки для цього необхідні спеціальні інструменти.
10. Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника. Використовуйте корпусну ручку та кнопки.
11. Щоб запобігти можливим пошкодженням паром, відверніть носик чайника від стін чи кухонних меблів при застосуванні приладу.
12. Якщо ви застосовуєте прилад на дерев'яній поверхні, використовуйте захисну підкладку для запобігання пошкодженням делікатних поверхонь.
13. Щоб уникнути обшпарювання, кришка перед використанням чайника повинна знаходитися у правильному положенні.
14. Обшпарювання може трапитися у тому випадку, якщо покриття відкривається під час кипіння.
15. Слід бути особливо обережними, переміщуючи чайник з гарячою водою. Ніколи не піднімайте чайник за кришку. Завжди використовуйте корпусну ручку.
16. Не вставляйте чайник, якщо він порожній.
17. Щоб уникнути ураження струмом, не занурюйте чайник чи шнур в рідину.
18. Використовуйте чайник тільки з електропідставкою. Не використовуйте підставку в інших цілях.
19. Для захисту від пожежі, не користуйтеся приладом за наявності у приміщенні вибухових речовин та/чи легкозаймистих випарів.
20. Чайник не можна залишати підключеним до розетки, якщо температура у кімнаті може знизуватись до мінусових значень. При температурах нижчих 0 градусів, автоматичний контролюючий термостат може відключити чайник від живлення.
21. Не використовуйте чайник для інших цілей, окрім кип'ятіння води. Інші рідини чи їжа забруднять внутрішню частину чайника.
22. Цей виріб створений виключно для призначення, вказаного у цій інструкції.
23. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
24. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Порівняйте величину місцевої напруги з величиною, вказаною на пристрої.

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Перед першим використанням наповніть чайник чистою водою до максимального об'єму та прокип'ятіть. Вилийте воду та повторіть.
2. Чайник повинен завжди бути відключеним від розетки при наливанні чи додаванні води.
3. Наповніть чайник водою до бажаного рівня. Не переповніть чайник, тому що це може призвести до витоків води чи бризкання. Не забудьте накрити прилад кришкою після наповнення водою. Якщо ви забудете накрити прилад кришкою після наповнення його водою, чайник не буде автоматично виключатися після кип'ятіння води.
4. Не наливайте в чайник менш ніж 0,9л води (до позначки "MIN") для того, щоб чайник не залишився без води у процесі кип'ятіння.
5. Не наливайте в чайник більш ніж 1,8л води (до позначки "MAX")
6. Для захисту від перегрівання в приладі встановлено автоматичний запобіжник. Він спрацює, якщо чайник включений, але містить недостатньо води. Упевніться, що вода всередині чайника перевищує позначку мінімального наповнення. Якщо автоматичний запобіжник спрацював, відключіть шнур живлення від розетки і дайте чайнику охолонути 5-10хв. Тоді знову наповніть чайник водою та включіть – чайник буде кипіти і вимикатися як звичайно.
7. Помістіть електропідставку на суху плоску поверхню.
8. Поставте чайник на електропідставку. Електричні контакти спрацюють автоматично, при встановленні чайника на електропідставку.
9. Підключіть шнур живлення до заземленої розетки.
10. Прилад вмикається при натисканні кнопки Вкл/Викл. При цьому спалахне сигнальна лампочка.
11. Коли вода закипає, чайник вимикається автоматично.
12. Вимикайте чайник перед зніманням його з електропідставки.
13. Для заливання води зніміть чайник із електропідставки.

ДОГЛЯД ЗА ЧАЙНИКОМ

Витирайте зовнішнє покриття чайника м'якою, вологою тканиною або губкою. Стійкі плями видаляйте за допомогою тканини, змоченої легким рідким засобом для очищення. Не використовуйте абразивних чистячих матеріалів чи порошків. Ніколи не занурюйте чайник у воду чи іншу рідину.

Інколи, в залежності від типу постачання води до вашої оселі, утворюється вапняний накип, який в більшості відкладається на нагрівальному елементі та знижує потужність нагрівання. Кількість відкладеного вапняного накипу, а згодом і потреба в очищенні та знятті накипу, великою мірою залежить від твердості води в районі вашого проживання та частоти використання чайника. Вапняний накип не є шкідливим для вашого здоров'я. Якщо налити його в напій, то напій отримає присмак порошку. Тому чайник слід періодично очищати від вапняного накипу наступним чином:

ОЧИЩЕННЯ ВІД ВАПНЯНОГО НАКИПУ

Очищувати чайник від вапняного накипу слід регулярно. При звичайному використанні чайника виконувати очищення від накипу потрібно принаймні двічі на рік.

1. Наповніть чайник водою до позначки "MAX" сумішшю оцту та води в пропорції 1:2. Включіть чайник та зачекайте, поки він автоматично не виключиться.
2. Залиште суміш в чайнику на ніч.
3. Вилийте суміш з чайника наступного ранку.
4. Наповніть чайник чистою водою до позначки "MAX" та прокип'ятіть знову.
5. Вилийте кип'ячену воду, щоб видалити залишки накипу та оцту.
6. Сполосніть внутрішню частину чайника чистою водою.

ЕЛЕКТРОПІДСТАВКА З 360-ГРАДУСНИМ КОНТАКТОМ

Перевага електропідставки з 360-градусним контактом полягає в тому, що чайник можна поміщати на електропідставку будь-якою стороною.

Це служить ідеальним варіантом як для лівої, так і для правої, оскільки чайник можна зручно розташовувати на вашому кухонному столі.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

220-240В • 50Гц • 2000-2400Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтеся місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MODE D'EMPLOI**BOUILLIOIRE****CONSERVEZ BIEN CE MODE D'EMPLOI !****DESCRIPTION DU PRODUIT**

1. Couvercle
2. Interrupteur MARCHE/ARRET
3. Voyant lumineux
4. Affichage – hauteur de remplissage maximum
5. Unité de base sans fil
6. 360° Prise de raccordement

**INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez la bouilloire, respectez toujours les indications de sécurité fondamentales suivantes :

1. Lisez attentivement toutes les indications même si l'appareil vous est familier.
2. Faites particulièrement attention lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
3. Avant de brancher la bouilloire, veuillez vérifier que la tension correspond à celle de votre maison. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur et n'utilisez pas la bouilloire.
4. Eteignez l'appareil et retirez la prise avant de le remplir d'eau, de le vider, de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.
5. Ne pas trop remplir la bouilloire car l'eau pourrait gicler. La hauteur maximale est indiquée à l'intérieur de la bouilloire.
6. N'utilisez ou ne posez jamais l'appareil sur ou à côté d'une surface chaude (comme par exemple une gazinière, des plaques électriques ou dans un four chaud).
7. Ne laissez jamais pendre le câble sur le bord d'une table ou d'un meuble. Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
8. Ne tirez jamais sur le câble car il pourrait être endommagé et cela pourrait éventuellement causer un choc électrique.
9. Si le câble électrique de cet appareil a été endommagé, il ne doit être remplacé que par un SAV agréé par le fabricant. Des outils spéciaux sont en effet nécessaires.
10. Evitez de toucher les surfaces chaudes de la bouilloire, utilisez les poignées et les boutons.
11. Pour éviter une détérioration par la vapeur, détournez le bec verseur des murs ou meubles lorsque l'appareil fonctionne.
12. Si vous utilisez l'appareil sur un meuble en bois, veuillez utiliser un support protecteur afin que la surface sensible ne soit pas endommagée.
13. Pour éviter de s'ébouillanter, veillez à ce que le couvercle soit toujours correctement positionné avant de mettre en marche l'appareil.
14. Ne retirez jamais le couvercle pendant le chauffage, vous pourriez vous ébouillanter.
15. Soyez particulièrement prudents lorsque vous déplacez la bouilloire tant qu'il y a de l'eau chaude. Ne soulevez jamais la bouilloire par le couvercle. Utilisez toujours la poignée.
16. N'allumez jamais votre bouilloire si elle est vide.
17. Afin de ne pas provoquer de choc électrique, ne plongez jamais l'appareil ou le câble dans l'eau ou n'importe quel liquide.
18. Utilisez la bouilloire uniquement avec l'unité de base fournie. N'utilisez jamais l'unité de base pour autre chose.
19. Afin d'éviter un feu, n'utilisez jamais l'appareil à proximité de vapeurs explosives et/ou inflammables.
20. Ne laissez jamais la bouilloire branchée dans la prise si la température ambiante peut chuter à des températures extérieures hivernales. Pour des températures en dessous de zéro, le thermostat de contrôle automatique pourrait se mettre sur chauffe et mettre en marche l'appareil.
21. N'utilisez la bouilloire que pour chauffer de l'eau. D'autres liquides ou produits alimentaires saliraient l'intérieur.
22. L'appareil a été conçu uniquement pour la fonction indiquée dans ce mode d'emploi.
23. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
24. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

ATTENTION : Assurez-vous d'abord que la tension locale correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

UTILISATION

1. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez remplir la bouilloire d'eau jusqu'à la hauteur maximale et faites la bouillir. Jetez l'eau et recommencez le processus.
2. Vous devez toujours retirer la fiche de l'appareil de la prise secteur lorsque vous remplissez ou ajoutez de l'eau.
3. Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'à la hauteur souhaitée. Ne remplissez pas trop l'appareil car de l'eau pourrait gicler. N'oubliez pas de refermer le couvercle après le remplissage sinon la bouilloire ne s'éteint pas automatiquement après l'utilisation.
4. Ne remplissez pas en dessous de 0,9 litres d'eau (jusqu'au marquage „MIN“) pour éviter que la bouilloire ne fonctionne à vide.
5. Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus de 1,8 litres d'eau (jusqu'au marquage „MAX“).
6. Votre bouilloire a un interrupteur de sécurité automatique en cas de surchauffe. Il éteint l'appareil lorsque la bouilloire fonctionne avec trop peu d'eau. Veillez toujours à ce que l'eau dans l'appareil atteigne au moins la hauteur minimale („MIN“). Si l'interrupteur de sécurité a éteint l'appareil, retirez la fiche de la prise secteur et laissez la bouilloire refroidir 5 à 10 minutes. Remplissez la ensuite à nouveau d'eau et mettez la en marche, la bouilloire va bouillir et s'éteindre comme pour un fonctionnement normal.
7. Placez l'unité de base sur une surface sèche et plate.
8. Placez la bouilloire sur l'unité de base. La connexion électrique se fait automatiquement lorsque le broc glisse celle-ci.
9. Branchez le câble à une prise de terre.
10. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRET. Le voyant de contrôle s'allume.
11. Lorsque l'eau a bouilli, la bouilloire s'éteint automatiquement.
12. Ne retirez la bouilloire de l'unité de base que si vous l'avez d'abord éteinte.
13. Pour verser de l'eau, levez la bouilloire de l'unité de base et versez.

ENTRETIEN DE VOTRE BOUILLIOIRE

Nettoyez l'extérieur de votre bouilloire avec un chiffon doux humide ou une éponge. Retirez les tâches collées avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. N'utilisez aucun chiffon abrasif ou rayant ou de poudre. Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

De temps en temps, un dépôt de calcaire naturel se forme selon le type d'approvisionnement d'eau et se colle principalement sur la résistance, ce qui diminue la capacité de chauffe. La quantité de calcaire déposé (et par conséquent le besoin de nettoyer ou détartrer) dépend principalement du degré de dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de votre bouilloire. Le dépôt de calcaire ne nuit pas à la santé. Si cependant vous le versez dans votre boisson, cela peut donner un goût poudreux. Détartrez donc votre appareil de temps en temps comme suit :

DETARTRAGE

Détartrez l'appareil régulièrement. Pour une utilisation normale au moins deux fois par an.

1. Remplissez la bouilloire jusqu'à hauteur maximale avec un mélange d'une dose de vinaigre pour deux doses d'eau. Allumez et attendez que l'appareil s'arrête automatiquement.
2. Laissez le mélange toute la nuit dans la bouilloire.
3. Le lendemain jetez le mélange.
4. Remplissez la bouilloire jusqu'à hauteur maximale avec de l'eau propre et faites la bouillir.
5. Jetez également cette eau bouillie pour retirer les restes du mélange d'eau et de vinaigre.
6. Rincez bien l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau propre.

SOCLE MULTIDIRECTIONNEL 360°

Le socle multidirectionnel 360° entre la bouilloire et son unité de base à l'avantage de pouvoir poser la bouilloire dans tous les sens de rotation sur le plateau. Aussi bien les gauchers que les droitiers peuvent facilement positionner la bouilloire sur la table de cuisine.

DONNÉES TECHNIQUES :

220-240V • 50Hz • 2000-2400W

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

БЕРІЛГЕН НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Қақпақ;
2. ON/OFF ауыстырып-қосқышы;
3. Құрылғының қызмет ету индикаторы;
4. Максималды деңгейде толтыру индикаторы;
5. Кабельсіз энергетикалық астына қойғышы;
6. 360° Коннектор.



НЕГІЗГІ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Электр шайнегің қолданған кезде үнемі келесі ережелерді қоса негізгі қауіпсіздік ережелері сақталуы тиіс:

1. Берілген құрылғымен таныс болсаңыз да, барлық нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз.
2. Егер құрылғы балалармен немесе балаларға жақын жерде қолданылатын болса, құрылғы жұмысын тығыз бақылау қажет.
3. Құрылғыны пайдалану алдында, оны қоректендіру кернеуі сіздің үйдегі электржелісінің кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Егер сәйкес болмаса, дилермен байланысыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
4. Құрылғыны толтыру, босату, тазалау, жұмыс істемеген кезінде сақтау алдында сөндіріңіз және желі розеткасынан ажыратыңыз.
5. Құрылғыны сумен асыра толтырмаңыз, себебі қайнаған сумен күйіп қалу қаупі туады. Шайнектің ішкі қабырғасында максималды толтыру деңгейі көрсетілген.
6. Құрылғының кез – келген ыстық заттың (газ немесе электрплитасы, іші қыздырылған пеш сияқты) қасында жұмыс істеуіне немесе оны не оның қандай болмасын құрамды бөлігін қызған заттардың үстіне немесе қасына қоюға жол бермеңіз.
7. Үстел немесе сөре үстінен кабельдің ілініп тұруына жол бермеңіз. Кабельді ыстық затқа тигізбеңіз.
8. Ешқашан сымды жұлқыламаңыз, себебі бұл кабельдің бұзылуына, электр шоғын алуға әсер етуі мүмкін.
9. Егер құрылғының электр кабелі зақымданса, оны өндіруші көрсеткен жөндеу қызметімен ауыстырылуы тиіс, себебі бұл құрылғыны жөндеу үшін арнайы аспап қажет.
10. Қызған шайнектің сыртына қол тигізбеңіз, тек шайнек сабынан және құрылғы түймелерін ғана ұстаңыз.
11. Жұмыс істеп тұрған кезінде шыққан будан зақымданбау үшін шайнек тұмсығын қабырғадан және жиназдан басқа жаққа бұрыңыз.
12. Егер шайнек ағаш үстінде орналасқан болса, жиназдың жоғарғы беткі қабатына зиян келтірмеу үшін астына қойғышты қолданыңыз.
13. Күйіп қалмау үшін, үнемі құрылғыны қосар алдында шайнек қақпағының дұрыс жабылғанын тексеріп алыңыз.
14. Егер су қайнап жатқан кезде шайнек қақпағы ашылса қайнаған судың шашырауы мүмкін.
15. Өсіресе қайнаған суы бар шайнекті жылжитқан кезде ерекше сақтану керек. Ешқашан шайнекті қақпағынан көтермеңіз. Үнемі шайнек корпусындағы сабынан ұстаңыз.
16. Суы жоқ шайнекті қоспаңыз.
17. Электр шоғын болдырмау үшін шайнекті немесе шайнектің кабелін қандай да бір сұйықтыққа салмаңыз.
18. Шайнекті жиынтыққа кіретін астына қойғышымен бірге қолданыңыз. Астына қойғышты басқа мақсатта пайдаланбаңыз.
19. Жанып кетуден сақтану үшін, шайнектің жарылғыш және / немесе тұтанатын заттардың қасында жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
20. Егер шайнек қосылған бөлмедегі температураның қыс уақытындағы сыртқы температура деңгейіне дейін төмендеу мүмкіндігі болса шайнекті желіге қосылған күйінде қалтырмаңыз. Температураның нөлден төмен кезінде құрылғының термостаты су қайнату позициясына оралуы және құрылғыны іске қосуы мүмкін.
21. Шайнегіңізді су қайнатудан басқа мақсатта қолданбаңыз. Құрылғының ішкі бетіне басқа сұйықтар немесе тамақ өнімдері зиян келтіруі мүмкін.
22. Берілген құрылғы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа мақсатта пайдалану үшін жасалмаған.

HAZAP AУДАРЫҢЫЗ: Алғашында жергілікті кернеу қуат кестесінде көрсетілген кернеуге сәйкес екенін анықтап алыңыз.

ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ

1. Құрылғыны алғаш рет іске қосар алдында, шайнекті максималды деңгейге дейін толтырыңыз және қайнатыңыз. Суды төгіп тастаңыз да, шайнекті тағы бір рет қайнатыңыз.
2. Суды құйып алу немесе құю сәтінде, шайнек электр желісінен ажыратылуы тиіс.
3. Шайнекті сумен қажетті деңгейге дейін толтырыңыз, асыра толтырмаңыз, себебі бұл жағдайда қайнаған судың төгілуі немесе шашырау қаупі туындайды.
4. Шайнекті бос кезіндегі жұмыстан сақтау үшін, МИН құрылғысында көрсетілген минималды рұқсат етілген толтыру деңгейінен төмен, 0,9 литрден кем су құймаңыз.
5. Шайнекке 1,8 литрден артық су құймаңыз (құрылғыда көрсетілген максималды деңгейден жоғары).
6. Құрылғыны қызып кетуден сақтау үшін қауіпсіздікті автоматты тоқтатқыш орнатылған. Егер құрылғыда су жетіспейтін жағдайында шайнек қосылса, ол іске қосылады, үнемі шайнек ішіндегі су құрылғы ішіндегі маркировканың минималды деңгейін жауып тұрғанына көз жеткізіңіз. Егер қауіпсіздікті автоматты тоқтатқыш қосылса, құрылғыны электржелісінен ажыратыңыз және 5-10 секунд көлемінде суытыңыз, содан кейін шайнекті суға толтырып қайта қосыңыз, құрылғы су қайнаған соң қалыпты режим әрекетінде өзі өшеді.
7. Құрылғының энергетикалық астына қойғышын құрғақ, жазық бетіне қойыңыз.
8. Шайнекті энергетикалық астына қойғышқа орнатыңыз. Энергетикалық астына қойғыштың пазасына шайнек дұрыс кірген кезде автоматты түрде электрге қосылады.
9. Кабельдің вилкасын электржелісінің розеткасына қосыңыз.
10. Құрылғы ON/OFF түймесін басу арқылы іске қосылады. Құрылғының қызмет индикаторы жанады.
11. Егер су қайнау үрдісі аяқталса құрылғы автоматты түрде өшеді.
12. Шайнекті өшірмей энергетикалық астына қойғыштан алмаңыз.
13. Суды шайнектен ыдыстарға құю үшін оны энергетикалық астына қойғыштан алып құйыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ ЕРЕЖЕСІ

Құрылғының сыртқы бетін дымқыл, жұмсақ матамен немесе губкамен сүртіңіз. Құрылғының бетіндегі жуылмайтын дақтарды жұмсақ жуатын сұйықтарға суланған матамен кетіріңіз, абразивті ұнтақтар мен ыспа құралдарын қолданбаңыз. Ешқашан шайнекті суға немесе басқа сұйықтарға салмаңыз. Сумен қамтамасыз ету сапасына байланысты уақыт сайын құрылғының түбінде, негізінен қыздыру элементінде табиғи қалдық пайда болады және суды қыздыру үрдісінің сапасын төмендетеді. Қалдық көлемі және тазалау қажеттілігі мен декальцирование негізінен судың қаттылығынан және құрылғыны қолдану жиілігіне байланысты болады. Пайда болған қалдықтың денсаулыққа зияны жоқ. Бірақ ыдысқа түскен қалдық, сусынға ұнтақтың дәмін беруі мүмкін, сондықтан шайнек үнемі төменде көрсетілгендей тазаланып отырылуы тиіс:

ДЕКАЛЬЦИРЛЕУ

Жылына екі рет шайнегіңізге декальцирлеу жасаңыз.

1. Шайнекті максималды деңгейге дейін кәдімгі сірке қышқылының бір бөлігі және судың екі бөлігінен тұратын қарапайым қоспамен толтырыңыз. Құрылғыны қосып, автоматты түрде өшуін күтіңіз.
2. Бір түн қоспаның шайнек ішінде тұнуына мүмкіндік беріңіз.
3. Келесі күні таңертең қоспаны төгіп тастаңыз.
4. Шайнекті максималды деңгейге дейін суға толтырып тағы қайнатыңыз.
5. Сірке қышқылы мен қоспа қалдығын кетіру үшін бұл суды тағы төгіңіз.
6. Құрылғының ішін таза сумен жуыңыз.

360° ҚОСЫЛУ НЕГІЗІ

Шайнек пен оның баусымсыз негізін 360° қосқыш шайнектің осы негіздің кез-келген I нүктесінде болуына мүмкіндік береді. Бұл –тұтынушы- солақай адам үшін де өте жақсы, себебі, шайнекті I бетінде орналастыруға ыңғайлы.

ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

220-240В • 50Гц • 2000-2400Вт

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JARRA HERVIDORA

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa
2. Interruptor ON/OFF
3. Luz indicadora
4. Indicador de nivel MÁXIMO de agua
5. Base de alimentación inalámbrica
6. Conector de 360°



DIRECTRICES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use la hervidora, se deben seguir siempre precauciones de seguridad básica, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones detenidamente aun cuando esté familiarizado con el aparato.
2. Es necesaria una estricta supervisión cuando se emplea cualquier aparato con o cerca de niños.
3. Antes de conectar la hervidora, compruebe si el voltaje que se indica en el aparato se corresponde con el voltaje de su domicilio. Si éste no es el caso, póngase en contacto con su distribuidor y no use la hervidora.
4. Apáguela y desenchúfela de la toma de corriente antes de llenarla, vaciarla o limpiarla, o cuando no vaya a usarse.
5. No la llene demasiado ya que el agua hirviendo puede expulsarse. El nivel máximo aparece marcado en la hervidora.
6. No la ponga en funcionamiento o coloque cualquier componente de este electrodoméstico en o cerca de una superficie caliente (como quemadores de gas, eléctricos o en un horno caliente).
7. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o de la encimera ni que toque superficies calientes.
8. Nunca tire del cable ya que esto puede dañar el cable y al final provocar un riesgo de descarga eléctrica.
9. Si el cable de alimentación de este aparato presenta daños, debe sustituirlo únicamente una tienda de reparación nombrada por el fabricante, ya que se necesitan para esta finalidad herramientas especiales.
10. Evite tocar las superficies calientes de la hervidora - use el asa y los botones.
11. Para evitar posibles daños provocados por el vapor, aleje el pico de paredes o armarios cuando ponga en funcionamiento la hervidora.
12. En caso de que se ponga en funcionamiento sobre mobiliario de Madera, use una almohadilla protectora para evitar dañar los acabados delicados.
13. Para evitar escaldarse, asegúrese siempre que la tapa está colocada correctamente antes de ponerla en funcionamiento.
14. Se puede escaldar si la tapa se quita mientras se está calentando.
15. Se debe tener una extrema precaución cuando se mueve una hervidora que contenga agua caliente. Nunca levante la hervidora de la tapa. Use siempre el asa de la unidad.
16. No encienda la hervidora si ésta se encuentra vacía.
17. Para protegerse de una descarga eléctrica, no sumerja la hervidora ni sus cables en ningún líquido.
18. Use la hervidora únicamente con la unidad base que se adjunta. No use la unidad base para cualquier otra finalidad.
19. Para protegerse frente al fuego, no la ponga en funcionamiento en presencia de humos explosivos y/o inflamables.
20. No se debe dejar la hervidora conectada a una toma de pared cuando sea probable que la temperatura ambiente baje a temperaturas exteriores invernales. A temperaturas bajo cero el termostato de control automático puede reiniciarse para hervir y dar energía al elemento.
21. No use la hervidora para cualquier otra finalidad que no sea la de hervir agua. Otros líquidos o alimentos contaminan el interior de la misma.
22. Este producto no está diseñado para otra finalidad que no sea la que se especifica en este manual.
23. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
24. Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.

ADVERTENCIA: Compare el voltaje local con el voltaje declarado en el dispositivo.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de usarla por primera vez, llene la hervidora con agua limpia hasta su capacidad máxima y hiérvala. Deseche el agua y repita el procedimiento.
2. Se debe desconectar siempre la hervidora cuando se llene o se añada agua.
3. Llene la hervidora con agua hasta el nivel que desee. No la llene mucho ya que existe el riesgo de que se vierta el agua o la expulse.
No se olvide de cerrar la tapa tras llenarla; en caso contrario la hervidora no se apagará automáticamente tras su uso.
4. No la llene con menos de 0.9 litros de agua (hasta la indicación "MIN") para evitar que la hervidora se quede seca mientras está en funcionamiento.
5. No la llene con más de 1.8 litros de agua (hasta la indicación "MAX").
6. Se ha instalado un corte de corriente de seguridad automático para protegerla frente al sobrecalentamiento. Se pondrá en funcionamiento si la hervidora se conecta cuando no contenga agua suficiente. Asegúrese siempre que el agua de la hervidora cubre la marca mínima. En caso de que el corte de corriente de seguridad automático se ponga en funcionamiento, desconecte la hervidora de la toma de corriente y deje que la hervidora se enfríe durante 5 a 10 minutos. Después, vuelva a llenarla de agua y conéctela – la hervidora entonces hervirá y volverá a su funcionamiento normal.
7. Coloque la base de alimentación sobre una superficie seca y plana.
8. Coloque la hervidora en la base de alimentación. Se realizarán de forma automática las conexiones eléctricas cuando la hervidora se deslice en la base de alimentación.
9. Enchufe el cable de una toma de corriente de tierra.
10. El aparato se enciende pulsando el interruptor ON/OFF. La luz piloto se encenderá.
11. Cuando haya hervido el agua, la hervidora se pagará de forma automática.
12. No retire la hervidora de la base de alimentación sin apagarla primero.
13. Para verter agua, levante la hervidora de la base de alimentación y vierta el agua.

CÓMO CUIDAR DE LA HERVIDORA

Limpie el exterior de la hervidora con un paño o esponja suave y húmedo. Elimine las manchas difíciles con un paño humedecido en detergente neutro líquido. No use estopajos o detergentes abrasivos. Nunca sumerja la hervidora en agua u otros líquidos.

De vez en cuando dependiendo de la naturaleza del agua, se forma de forma natural un depósito de cal y se puede encontrar adherido principalmente al elemento de calor, lo que reduce la capacidad de calentamiento. La cantidad de cal depositada (y por consiguiente, la necesidad de limpiarla o descalar) depende principalmente de la dureza del agua de su zona y la frecuencia con que se use la hervidora.

La cal no es perniciosa para su salud. Pero, si se vierte sobre una bebida, puede dar un gusto diferente a la misma. Por lo tanto, la hervidora debe descalarse de forma periódica, tal y como se indica debajo:

DESCALAR

Descale la hervidora de forma regular, con un uso normal, al menos una vez al año.

1. Llene la hervidora hasta la marca "MAX" con una mezcla de una parte de vinagre normal y dos partes de agua. Enciéndala y espere a que el aparato se apague de forma automática.
2. Deje que la mezcla permanezca en el interior de la hervidora toda la noche.
3. Retire la mezcla la mañana siguiente.
4. Llene la hervidora con agua limpia hasta "MAX" y vuélvala a hervir.
5. Tire este agua hervida y retire cualquier resto de cal y vinagre.
6. Aclare el interior de la hervidora con agua limpia.

BASE CONECTORA DE 360°

El conector de 360° entre la hervidora y su base indica que la hervidora puede colocarse en cualquier punto de la base. Esto es ideal tanto para usuarios diestros como zurdos ya que la hervidora puede colocarse de forma práctica en la encimera de su cocina.

DATOS TÉCNICOS:

220-240V ~ 50Hz • 2000-2400W

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

تحذير: قارن الجهد الكهربائي المحلي مع الجهد الكهربائي الموضح على الجهاز.

إرشادات الاستخدام

1. قبل الاستخدام الأول، املا الغلاية بماء نظيف إلى السعة القصوى وقم بالغليان. وتخلص من الماء، وكرّر هذا الأمر.
2. ينبغي أن تكون الغلاية غير متصلة بمصدر الكهرباء عند ملئها أو إضافة الماء إليها.
3. املا الغلاية بالماء إلى المستوى المطلوب. لا تفرط في ملء الغلاية، وإلا ستعرض لخطر الانسكاب أو التسرب. لا تنس إحكام غلق الغطاء بعد ملء الغلاية؛ وإلا لن تتوقف الغلاية عن التشغيل تلقائيًا بعد الاستخدام.
4. لا تملأ الغلاية بأقل من 0.9 لتر من الماء (حتى إشارة "الحد الأدنى")؛ وذلك لمنع الغلاية من التشغيل وهي جافة.
5. لا تملأ الغلاية بأكثر من 1.8 لتر من الماء (حتى إشارة "الحد الأقصى").
6. قد تم تزويد الجهاز بقاطع أمان تلقائي للحماية من خطر السخونة الزائدة. وسيتم تشغيل هذا القاطع في حالة تشغيل الغلاية وهي تحتوي على قدر غير كاف من الماء؛ لذا تأكد دائمًا أن الماء يدخل الغلاية يغطي علامة الحد الأدنى. وإذا تم تشغيل قاطع الأمان التلقائي، فقم بفصل الغلاية عن منفذ الطاقة، واترك الغلاية لتبرد لمدة تتراوح من 5 إلى 10 دقائق. وبعد ذلك، أعد ملء الغلاية بالماء وقم بتشغيلها، وحينئذ سيتم غليان الماء بالغلاية وفصلها كما يحدث في التشغيل العادي.
7. ضع قاعدة الطاقة على سطح جاف مستو.
8. ضع الغلاية على قاعدة الطاقة. سيتم إجراء التوصيلات الكهربائية تلقائيًا؛ حيث تنزلق الغلاية فوق قاعدة الطاقة.
9. قم بتوصيل السلك المشدود في مقبس الطاقة الأرضي.
10. يتم تشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل. وحينئذٍ يضيء الضوء الدليلي.
11. عند غليان الماء، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا.
12. لا تقم بإزالة الغلاية من قاعدة الطاقة بدون إيقاف تشغيلها أولاً.
13. لصب الماء، ارفع الغلاية من قاعدة الطاقة، واسكب الماء.

كيفية العناية بالغلاية

امسح الجزء الخارجي من الغلاية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة أو إسفنجية. قم بإزالة البقع الملتصقة بقطعة قماش مبللة بصابون سائل خفيف. لا تستخدم إسفنج الغسيل الخشن أو مساحيق الغسيل في التنظيف. لا تغمس الغلاية في الماء أو أي سوائل أخرى.

ومن وقت لآخر حسب طبيعة مصدر المياه، يتم تكوين رواسب بشكل طبيعي، ويمكن العثور عليها ملتصقة بعنصر السخونة؛ مما يؤدي إلى تقليل سعة التسخين. وتعتمد كمية الرواسب بشكل كبير (وبالتالي الحاجة إلى التنظيف أو إزالة الرواسب) على عمر الماء في منطقتك ومرات تكرار استخدام الغلاية.

لا تعتبر الرواسب الكلسية ضارة بصحتك. ولكن إذا تم صبها في مشروبات، فستعطي مذاق مسحوق ناعم في مشروبك. لذلك، ينبغي إزالة هذه الرواسب دوريًا كما هو موضح أدناه.

إزالة الرواسب

قم بإزالة الرواسب من الغلاية بانتظام. مع الاستخدام العادي، ينبغي إزالة الرواسب مرتين سنويًا على الأقل.

1. قم بملء الغلاية حتى "المستوى الأقصى" باستخدام خليط مكون من كوب من الخل الطبيعي مع كوبين من الماء. قم بتشغيل الغلاية، وانتظر حتى يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.
2. اترك هذا الخليط داخل الغلاية طوال الليل.
3. تخلص من هذا الخليط في الصباح التالي.
4. املا الغلاية بماء نظيف حتى "المستوى الأقصى"، ثم قم بغليانه مرة أخرى.
5. تخلص من الماء المغلي لإزالة أي بقايا من الخل.
6. اشطف الجزء الداخلي من الغلاية بماء نظيف.

قاعدة الموصل بزواوية 360 درجة

تتمثل فائدة الموصل 360 درجة الذي يقع بين الغلاية وقاعدتها في أنه يمكن وضع الغلاية في أي نقطة على القاعدة. وتعد هذه الميزة مثالية بالنسبة لمستخدمي اليد اليسرى واليد اليمنى؛ حيث يمكن وضع الغلاية بشكل ملائم على خزانة المطبخ.

البيانات التقنية:

220-240 فولت • 50 هرتز • 2000-2400 وات

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

دليل التعليمات

غلاية كهربائية

احفظ هذه التعليمات!

وصف المنتج

1. غطاء
2. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
3. ضوء دليلي
4. مؤشر الحد الأقصى لمستوى الماء
5. قاعدة الطاقة بدون أسلاك
6. موصل بزواوية 360 درجة

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الغلاية، يجب دائمًا اتباع احتياطات الأمان الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

1. قراءة جميع الإرشادات بعناية، حتى إذا كنت على دراية بالجهاز.
2. يلزم وجود مراقبة عن كثب عند استخدام الجهاز من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
3. قبل توصيل الغلاية بمصدر الكهرباء، تحقق مما إذا كان الجهد الكهربائي المشار إليه على الجهاز متوافقًا مع الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي في منزلك أم لا. وفي حالة حدوث غير ذلك، اتصل بالوكيل، ولا تستخدم الغلاية.
4. قم بإيقاف التشغيل، وافصل الطاقة من منفذ الكهرباء قبل ملء الغلاية، أو تفريغها، أو تنظيفها، أو في حالة عدم الاستخدام.
5. لا تفرط في ملء الغلاية؛ لأن الماء المغلي قد يخرج من الغلاية. يتم تمييز المستوى الأقصى للملء داخل الغلاية.
6. لا تشغل أو تضع أي جزء من الجهاز على سطح ساخن أو بالقرب منه (مثل الموقد الغاز أو الكهربائي أو في فرن ساخن).
7. لا تترك السلك معلقًا فوق حافة منضدة أو طاولة. لا تدع السلك يلمس أسطح ساخنة.
8. لا تنزع السلك بعنف؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفه، ويسبب أخيرًا خطر الإصابة بصدمة كهربائية.
9. إذا حدث تلف لسلك الكهرباء بالجهاز، فإنه لا يجب استبداله إلا من محل الصيانة المشار إليه من قبل الشركة المصنعة؛ وذلك لأنه يلزم توفر أدوات الأغراض الخاصة.
10. تجنب لمس أسطح الغلاية الساخنة، واستخدم اليد والمقابض.
11. لتجنب التلف المحتمل الذي يسببه البخار، ابعد القوية عن الحائط أو الخزانات عند التشغيل.
12. إذا تم التشغيل على قطعة أثاث خشبية، فاستخدم لوحة وقائية لمنع حدوث التلف للمسات النهائية الرقيقة للأثاث.
13. لتجنب الحرق بالماء الساخن، تأكد دائمًا من وضع الغطاء بشكل صحيح قبل التشغيل.
14. قد يحدث الحرق بالماء الساخن في حالة إزالة الغطاء أثناء التسخين.
15. يجب توخي الحرص الشديد عند تحريك الغلاية التي تحتوي على الماء الساخن. لا ترفع أبدًا الغلاية من غطائها. استخدم دائمًا مقبض الغلاية.
16. لا تقم بتشغيل الغلاية في حالة إذا كانت فارغة.
17. للوقاية من الأخطار الكهربائية، لا تغمس هذه الغلاية أو السلك المشدود في أي سائل.
18. لا تستخدم هذه الغلاية إلا مع وحدة القاعدة المزودة بالجهاز. لا تستخدم وحدة القاعدة لأغراض أخرى.
19. للوقاية من خطر النار، لا تشغل الغلاية في وجود غازات قابلة للانفجار و/أو قابلة للاشتعال.
20. لا يجب ترك الغلاية متصلة بمقبس الحائط عندما يكون من المحتمل انخفاض درجة حرارة الغرفة عن درجات الحرارة في الهواء الطلق في فصل الشتاء. في درجات الحرارة تحت الصفر، قد يتم إعادة ضبط الترموستات التلقائية التي تتحكم في درجة الحرارة لتصل إلى الغليان وتنشيط العنصر.
21. لا تستخدم الغلاية لأي غرض آخر غير تسخين الماء؛ نظرًا لأن السوائل الأخرى أو الأطعمة ستلوث الأجزاء الداخلية للجهاز.
22. لا يتم تصميم هذا المنتج لأي استخدامات أخرى غير تلك المحددة في هذا الدليل.
23. لا يجوز استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من نقص في القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية، أو نقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يتم مراقبتهم وإرشادهم بخصوص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
24. ينبغي وضع الأطفال تحت الملاحظة دائمًا لضمان أنهم لا يعيثون بالجهاز.

